AWE Mainta
October 7, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

NO WORK NO PAY, TA VALIDO TAMBE PA PARLAMENTARIONAN?





DI acuerdo cu informacion recibi, tabata fraccion di MEP y tambe PDR, a pidi pa Presidente convoca un reunion pa Parlamento trata e preocupacion cu tin pa cu aumento di criminalidad.
Pero pa sorpresa di masha hopi hende, varios miembro di fraccion di MEP den Parlamento, a dicidi di bay cu vakantie. Algun a bay Orlando y Glenbert Croes a bay Venezuela pa bishita su "better half".

Pero tambe por a constata cu e miembro independiente, drs. Marisol Lopez Tromp tambe lo a bay afo. Nan tur kier a probecha di e asina yama "herfst-vakantie" pa bay afo, siendo cu nan tabatin algun dia di reces caba.
Nan ausencia ta confirma y demostra un falta di responsabilidad pa ta digno representante di pueblo, ganando placa di pueblo, sin traha.
Tur esaki ta demostra tambe, cu apesar di un reunion pidi pa trata e situacion di criminalidad na Aruba, esey no ta importante pa nan.

No work no pay, mester ta posibel p'e Parlamentarionan cu no ta presenta na trabao. Como representante di pueblo, nan mester demostra cu esaki ta posibel. Awe nos ta publica potret di lidernan di 3 fraccion, esta, Evelyn Wever Croes, Andin Bikker y Marisol Lopez Tromp, maske cu fraccion di MEP, tin mas miembro cu vakantie, sin cu nan tin derecho riba esaki.

Luis Oduber, CEO di WEB Aruba N.V.

Ta desea pa Aruba haya un otro parke di molina di biento

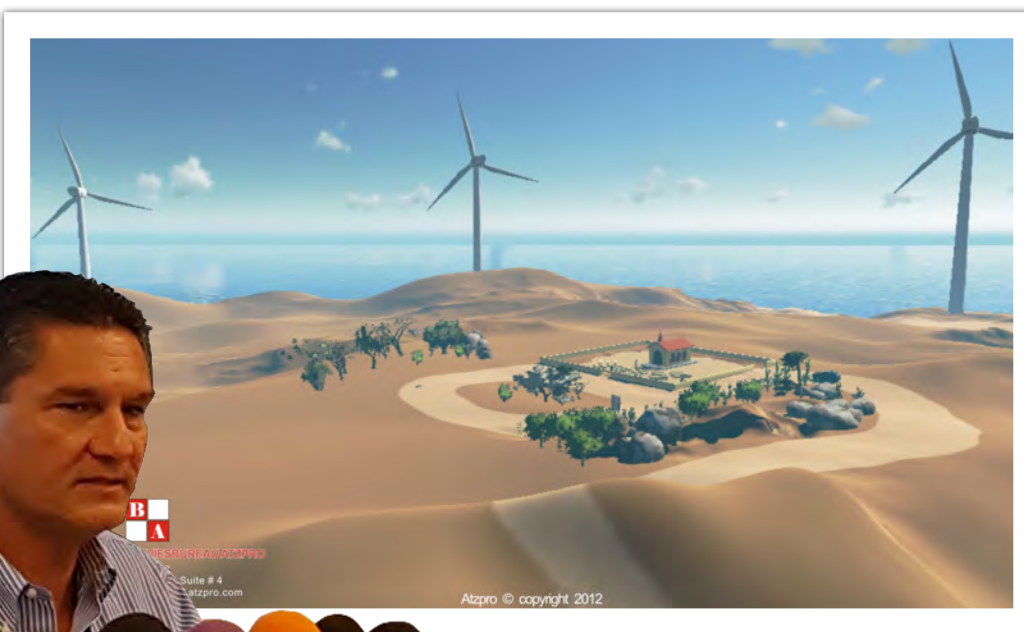
No por haci nada tanten cu tin caso den Corte

RECIENTEMENTE den combersacion cu e General Manager di WEB Aruba N.V. Luis Oduber, el a duna di conoce cu su deseo ta pa Aruba haya e di dos parke di molina di biento, Pero manera cos ta pinta, e lo por dura algun tempo mas, si mira cu tin varios caso den Corte cu te ainda ta pendiente di veredicto.

Na opinion di Luis Oduber, un otro parke di molina di biento mas bentahoso e lo ta pa Aruba y sigur lo yuda na reduci mas ainda, e uso di energia pa drei pa produccion di coriente. Aruba tin biento ta supla tur dia, y anochi, cu lo por genera mucho mas MW, compara cu energia solar. Nada contra di energia solar, pasobra p.e. aworaki, e solar park di Aeropuerto ta produciendo 3.5 MW, cu lo por yuda sigur 700 cas pa yuda nan cu energia.



E di dos parke solar, lo bin riba tereno cu Valero a debolbe na Gobierno di Aruba, cu sigur lo genera un cantidad extra di MW na bienester di comunidad Arubano.
Si haci un comparacion cu e Parke di Molina na Vader Piet, esaki tin capacidad di 30 MW y tur esaki ta haci WEB Aruba N.V. menos dependiente di fossil fuel.



Ora nos a puntra Luis Oduber, si e ta prefera pa bin un di dos parke di molina, su reaccion tabata positivo, pero si tin hende ta sigui bringa p'e parke di molina na Urirama no bin, ta perde so Aruba tin di perde. E argumentonan cu esnan contra di parke di Urirama, no tin validez, pero lo laga Corte dicidi.Na opinion di Luis Oduber, pa evita mas perdemento di tempo, tin un estudio ta wordo haci, si e parke di molina, cu mester bin na Urirama, si e no ta factible pa bay na dicho sitio, pa studia e posibilidad pa amplia e parke di Vader Piet cu 10 molina mas. No tin un decision riba e punto aki ainda, pero e lo cay pronto.

Dianan 17 y 18 di november awor, lo tin un otro conferencia di Green Aruba, y no exclui cu durante e dianan ey, Gobierno lo por anuncia cu tin decision pa un di dos parke di molina. Sea e lo bin na Urirama of lo amplia esun di Vader Piet.
Durante e proximo Green Conference e intencion ta pa presenta Aruba atrobe como e showcase con lo genera energia alternativa.



Foto cortesia: atzpro

Minister Otmar Oduber

Aruba conoce crecemento di bishitante den tur continente lagando Venezuela afo

DURANTE di un conferencia di prensa Minister di Turismo, Otmar Oduber a repasa e ultimo cifranan p'e aña aki te cu luna di september. E cifranan ta mustra apesar cu tin caida di bishitante di Venezuela manera a calcula, tin crecemento den tur otro continente. Tambe segun cifra di Banco Central cu e caida di bishitantenan aki no tin impacto fuerte riba nos tourism receipt.

CIFRANAN CRUCERO

"E cifranan di crucero ta keda sumamente positivo y naturalmente ta strañami cu oposicion no ta atende cu esaki.
Mi a bisa na hopi ocasion cu cifranan mester wordo trata na serio y no mester haci politica cu un luna cu turismo ta cay of dos luna cu crucero ta cay, sin wak e totalidad y sin duna e confiansa na comunidad cu bo tin un industria bou di control.
Y cu e cifranan ta loke a premira cu ta tuma lugar, ta p'esey ta notifica comunidad riba dje", Minister Oduber a bisa.

Pa loke ta trata e cifranan di crucero, ta mira cu el a conoce crecemento te cu augustus di 13%. A mira un crecemento di 16% den e prome 8 lunanan di 2016, apesar cu augustus a mira un disminucion chikito di 3%, por mira cu e aña aki ta bay termina cerca di e 10% di incremento den bishitantenan crucero aki na Aruba.
E pronostico pa otro aña ta un aña ainda mas mihor cu a conoce e aña aki atrobe cu un crecemento confirma cu lo surpasa e 10% cu 5% pa otro aña.

"STAY OVERS"

E mercado Venezolano ta uno cu ta impacta nos fuerte y si Minister Otmar Oduber a coy informacion di e ultimo dos lunanan, esta augustus y september.
Ta mira cu augustus a conoce un caida di mas o menos 14 mil Venezolano y den september un caida di algo mas cu 20 mil.

"Mi a bisa na comienso di aña cu ta spera un caida di entre 60 cu 80 mil bishitante for di Venezuela, ta mira cu e calculacion aki awor por hasta bay ta mucho halto.
Ta mira cu e surplus cu nos a conoce den e mercado aki dor di hendenan cu nos conoce como esnan cu ta raspa carchi/cupo aki na Aruba a disminui.
E bon noticia cu ta bin cu esaki por mira den cifranan di AHATA cu ta mustra ora bo saca e mercado di Venezolano for di den dje ta mira un incremento den e mercado Latino Americano cu a crece paulatinamente.

Pa loke ta trata e otro destinacionnan, na Merca despues di caida cu a conoce na augustus (e unico luna cu a cay), a mira un incremento di 4.9% na luna di september.
Europa ta riba cu 7% y Canada cu tambe ta un mercado importante pa nos tambe por mira crecemento. Kiermen den tur continente n'e momentonan aki cu excepcion di e mercado Venezelano cu ta "distort" e cifranan di Latino America tin incremento cu ta klop cu e pronosticonan".

"A pone hopi enfasis riba aerolineanan cu ta bin Aruba y e cantidad di stoelnan cu ta ricibi na Aruba. Den esaki mi tin cu bisa cu e mesun efecto di Venezuela a causa un disminucion basta fuerte p'e cantidad di stoelnan for di Venezuela. Nos sa cu InselAir tur su stoelanan a cay afo, Aruba Airlines tambe y otro aerolineanan Venezolano.

Ta papia di un caida di 40% di capacidad di stoel pa Aruba y e pronostico pa final di aña ta mescos. E bon ta cu ta papia di un temporada halto di winter caminda cu e capacidad di stoelnan for di Merca cu ta nos mercado principal ta crece cu 7% pa un total di 24300 stoel adicional durante di e ultimo 5 lunanan aki.
Canada ta mustra un incremento di 23% pa un total di 5400 stoel y Europa ta conoce 28% cu ta un total di casi 8 mil stoel adicional p'e proximo 5 lunanan nos dilanti.

Pues por mira p'e mercadonan mas principal pa Aruba un crecemento di mas o menos 37 mil stoel adicional cu ta bay tin disponibel compara cu aña pasa cu no tabata un mal aña caba pa winter".
Esaki ta parti di e maneho tambe pa limita mas cu por e caida di Venezuela.
Si coy september, Venezuela su caida ta mas o menos 50% compara cu e aña anterior, ta mira cu esaki ta bay continua tambe te cu luna di mei otro aña.
Despues e ta nivela y e ta bira normal. Importante ta cu apesar cu ta mira disminucion grandi, Venezolanonan, e porcentahe di Venezolanonan cu ta keda den hotel a aumenta, y porcentahe grandi a disminui pa loke ta otro acomodacionnan.
Minister Oduber ta splica cu esaki ta logico pasobra e cantidad di Venezolano cu a bin adicional tabata esnan pa raspa cupo y keda na otro acomodacion.
E bon ta cu apesar cu tin hopi caida y ta bay perde 90 pa 100 mil pasahero Venezolano e aña aki, e grado cu ta bay cay cune ta calcula cu no ta bay ta mas cu 4% pa loke ta bishitantenan cu ta bishita den totalidad nos isla.

RELATO BANCO CENTRAL

"Ora cu mira e relato di Banco Central di Aruba cu a sali e siman aki, pa loke ta trata e di dos kwartal di Tourism Receipt, bo ta mira cu apesar cu den e di dos kwartal di e aña ki e caida total di Venezuela su impacto tabata di 3% e caida tabata di apenas 40.4 %.
Kiermen cu ta mira claramente cu apesar di e cantidad grandi di Venezolanonan cu a cay e no tin impacto asina fuerte riba bo tourism receipt y ta spera cu por wak esey tambe den e lunanan cu ta bin nos dilanti", Minister Oduber a termina bisando.



Entrega certificacion ICAO na AAA N.V.

Aeropuerto di Aruba su nivel di seguridad entre mihornan rond mundo

Como tal Aruba su Aeropuerto ta certifica pa ICAO



MINISTER encarga cu Transporte, Otmar Oduber a haci entrega di Aerodome Certificate na Aeropuerto Internacional di Aruba. Esaki t'e certificado di operacion di Aeropuerto. E certificado aki ta bisa cu AAA ta den cumplimento cu e standardnan estableci pa Aruba y ICAO, cu t'e organisacion internacional pa Aviacion Civil.

Algun aña pasa na Port of Spain, un tratado a wordo firma cu cierto pais den Caribe caminda promesa a wordo haci cu pa 1 di december 2016, Aruba mester ta den cumplimento cu certificacion di Aeropuerto.

Den cuadro di esaki diferente ehersicio a wordo haci, manera aña pasa Aeropuerto a haci un audit di su mes pa mira si ta cumpli cu e standardnan internacional.

A yega n'e conclusion cu nos Aeropuerto ta cumpli cu standardnan internacional, Glenn Kelly di Departamento di Aviacion Civil (DCA) a informa.
Sr. Glenn Kelly a enfatisa cu no t'asina cu Aeropuerto tabata insigur, es mas tabata cumpli pa basta tempo ya caba cu e normanan.
E audit aki a yuda pa drecha discrepancianan aki aya, cual diligentemente AAA a logra coregi.
"Mi kier a bisa cu DCA di Aruba ta hopi contento cu e standard cu AAA a presenta ya pa varios aña. Anto esey ta un programa cu tempo bo ta desaroya y crece den dje. Bisando esaki mi kier a yama AAA pabien y por wak e tambe den implementacion di 'Aerodome Safety Week' cu ta tuma lugar tur aña, cu ta parti di dje. Pabien cu e logro, meta y milestone cu a wordo logra".

MINISTER OTMAR ODUBER

"Mi ta orguyoso y cu hopi honor mi por bisa cu awe nos ta cumpli cu tratado cu nos mes a firma den pasado (no ta cu nos Aeropuerto no tabata safe).
Pa loke t'e tratado cu a firma a acorda cu por lo menos 48% di aeropuertonan den Caribe lo mester ta certifica conforme reglanan di ICAO.
Departamento di Aviacion Civil ta forma un parti integral di e cooperacion cu mester existi den e 'keten' cu tin pa loke ta trata aviacion na Aruba.

No por keda sin menciona IBSL cu ta forma parti y ta percura tambe p'e plannan di seguridad cu ta wordo poni riba mesa wordo aproba y e ehecucion di esaki por wordo controla.
Pero ta Departamento di Aviacion Civil t'esun cu finalmente ta responsabel pa controla y certifica Aeropuerto su operacionnan.
Un poco mas di 2 aña ta bezig cu e proceso, importante ta cu for di un aña pasa un "self assessment" a wordo haci dor di Aeropuerto. Poco tabata e puntonan cu mester a haya atencion, sinembargo esakinan a wordo coregi tambe y awe por mira cu ta entrega e certificacion oficial na Aeropuerto", segun Minister Otmar Oduber.

CEO AAA JAMES FAZZIO

"Mi no por enfatisa suficiente con importante e pida papel aki ta. Pasobra apesar cu e ta un simpel pida papel e ta representa un fuente di bida pa nos Aeropuerto y mester sigur representa tambe un fuente di bida pa Aruba.
E certificado ta un muestra cu Aruba su Aeropuerto ta na nivel di e mihor aeropuertonan rond mundo y cu pa cada pasahero un sigur ansa cu e ta wordo atendi cu e mayor nivel di seguridad. Tin hopi hende di AAA, DCA y Gobierno tambe cu a traha duro riba esaki.
'Bo por ta seguridad cu e Aeropuerto aki ta den bon man y lo keda mantene e seguridad na halto y un di e mihor gateway na mundo", e CEO di AAA, James Fazzio a duna di conoce.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

E concepto di ley pa structura centro di cuido di muchanan na Aruba ta na Parlamento

SEGUN sra. Arends-Reyes despues di un tempo basta largo e proceso ta canando pa Aruba conoce un ley cu lo yuda structura e centro di cuido di muchanan.
El a tuma su tempo y por bisa cu te ainda ta den dialogo cu diferente stakeholder riba diferente aspecto cu a ser presenta den e concepto di ley.

“Recientemente, Parlamento a ricibi e nota cu ta contene e contestacionan rib'e preguntanan cu a haci na e Minister concerni cu e ley di centro di cuido di mucha. Locual ta algo notabel ta cu ta fraccion di AVP so a manda pregunta rib'e concepto di ley aki cu lo ta na beneficio di nos muchanan.
E ley aki lo mester logra mas structura p'e centro di cuidonan aki, caminda cu lo tin un registro di centronan, lo tin un inspector encarga cu e centronan aki y lo mester tin bista rib'e aspectonan di e. o. seguridad y training p'e leidsternan”, segun sra. Arends-Reyes.

“Tambe lo tin un periodo di transicion pa e centronan aki por cumpli cu e rekisitonan y por tin nan papelnan na ordo.
Na final di dia e esencia di e ley aki ta p'asina tin un miho bista riba locual Aruba ta ofrece como cuido na nos ciudadanonan di mas chikito y p'asina purba evita casonan lamentabel dor di mehora e parti di informacion, training, seguridad y control”, el a agrega.

“Durante un reunion di comision di Enseñansa hunto cu algun propietario di centronan nan a trece dilanti cu e ta keda un negoshi y cada centro ta ofrece un pakete. Ta keda na cada mayor pa evalua bon cual ta cumbini nan mas y ta ofrece locual cu nan ta buscando. Lo keda existi un variedad di prijs y servicio, pero cu e aspecto cu tur e centronan ta registra y cu lo conoce un structura di locual ta regarda e rekisitonan basico pa por traha cu mucha”, ta locual sra. Arends-Reyes a duna di conoce.





Gobierno *di* Aruba



Bon Bini CITGO!

Gobierno di Aruba ta yama bon bini na CITGO.

Despues cu e ley di CITGO a pasa den Parlamento di Aruba, no tabatin nada mas cu por a para e entusiasmo y alegria cu tabata reina den pueblo pa e reapertura di refineria. Un reapertura cu tabata e anhelo ferviente di e comunidad aki. Durante su discurso mahestral den Staten, Prome Minister di pais Aruba, Mike Eman a bisa “ Nunca antes tabatin un ocasion historico manera esun di awe cu Aruba pa promer bes ta bira doño di su propio refineria. E ta algo bisto, algo evidente, historico y determinante pa e curso di nos pais. Tur esaki basa riba un solo decision.”

Aruba, e optimismo cu a guia e baranca aki den ultimo tempo, ta sigui ta e luz positivo di nos futuro.

Gabinete Mike Eman.

Evelyn Wever-Croes

Si turismo ta di nos tur, dicon Ministernan mester mendiga pa haya placa di turismo?

LIDER di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes ta elabora rib'e situacion masha particular cu tin na Aruba cual t'e manera cu Gobierno di AVP ta maneha e placa procedente di turismo. Manera nos sa solamente tin un pilar economico na Aruba cu ta turismo. Y entradanan cu ta bin directamente for di turismo ta bay den un solo Ministerio, cu t'e Ministerio di Turismo. Siendo cu turismo ta un pilar economico di nos tur. Sra. Evelyn Wever-Croes ta puntra: "Si turismo ta di nos tur, dicon no ta nos tur por probecha di e beneficionan di turismo? Dicon Ministernan di otro Ministerionan mester mendiga pa haya placa di turismo?" Ora un turista yega Aruba, su prome contacto ta cu Inmigracion. Y su prome impresion lo ta uno bon si e wordo atendi na forma cordial y liher. Esaki ta cay bou di e responsabilidad di Ministerio di Husticia.
Despues e turista ta pasa Aduana y kico mihor cu un trato bon y rapido na Aduana. Esaki ta cay bou di responsabilidad di Ministerio di Finansa. E turista siguientemente ta subi su taxi y su experiencia lo ta uno bon y agradabel si e ta core riba careteranan bon manteni. Esaki t'e responsabilidad di Ministerio di Infrastructura. Ora e turista yega hotel, e lo keda impresiona si e bell-boy ta papia 4 idioma. Esaki ta responsabilidad di Ministerio di Enseñansa. Despues di "check-in" e ta bay saboria un dushi pisca den un di nos restaurantnan y naturalmente ta confia cu normanan di higiene ta wordo cumpli cu ne. Esaki ta responsabilidad di Ministerio di Salubridad.
Y finalmente despues di su cena, e ta cana bay bek su hotel den confiansa cu e area ta sigur. Responsabilidad di Ministerio di Husticia. "Turismo ta di nos tur. Y ta nos tur ta haci turismo un exito. Awel, dicon e ora Ministernan mester bay roga serca nan colega Minister di Turismo pa haya poco placa pa mehora servicio na Imigracion, Aduana, Polis y otro departamentonan?
Dicon mester bay roga na Minister di Turismo p'asina trece seguridad na nos pais?," ta preguntanan cu sra. Wever-Croes ta haci n'e Gobierno aki.
"Ta na Aruba so nos conoce e fenomeno cu tur placa di belasting di turistanan, nos unico pilar economico te ainda, ta bay pa un solo Ministerio y demas Ministernan mester bay roga serca dje".
Sra. Evelyn Wever-Croes ta sigui bisa: "Esaki ta un vision fracasa di Gabinete Mike Eman. Partido MEP a opone esaki desde un principio. Desde e dia cu Mike Eman a bin Parlamento pa cambia e ley y laga tur e placa procedente di turismo bay den man di un solo Minister. Y awe MEP ta bolbe haya rason. Pasobra claramente bo ta mira cu e vision aki di Gabinete Eman no ta funciona. Pasobra no tin placa pa haci Aruba mas sigur. No tin placa pa Enseñansa. No tin placa pa Salubridad. Tur ta bay den man di un solo Ministerio"."Den vision di MEP nos lo coregi e eror aki y nos lo percura pa placa di belasting bay bek den caha di Gobierno. Naturalmente mester di un fondo apart pa mercadeo di turismo. Esaki lo bay ta aloca den un fondo separa, pero no n'e forma manera e ta acutalmente. Ora ta trata di belasting, e placa ta bay den caha di Gobierno".
Sra. Wever-Croes ta termina ta bisa: "Pasobra Aruba merece mihor! Nos ta crea turismo hunto. Y hunto tambe nos mester hiba e pais aki pa dilanti".





Parlamentario sr. Jeffrey Kelly:

Reapertura di refineria lo percura pa cuponan di trabou pa nos hobennan

SIMAN pasa Parlamento di Aruba a aproba e ley cu ta duna Gobierno autorisacion pa finalisa e deal cu Citgo Refinery. Esaki lo tin efectonan positivo pa economia di nos pais.

Parlamentario Kelly ta splica cu e reapertura di refineria lo tin efectonan positivo pa loke ta trata e mercado laboral y muy especialmente pa nos hobennan cu tin interes pa labora den refineria Citgo.

Mocionnan presenta

Parlamento di Aruba a presenta algun mocion y den 3 di nan a pidi Gobierno di Aruba pa lo siguiente:
Pa duna preferencia di trabou na ex trahadornan di Valero y na nos hobennan;
Pa duna cursonan intensivo cu ta dirigi riba ampliacion di conocemento y abilidad di hobennan cu ta interesa pa traha den refineria;
Y tambe a pidi Gobierno pa introduci un scol di aprendizahe cu lo yuda prepara nos hobennan.

Pasonan cu Gobierno a tuma

"Nos a tuma nota cu Conseho di Minister a bay di acuerdo via un Ministeriële Beschikking caminda a forma un comision. E comision aki lo ta encarga pa crea un scol tecnico den cooperacion cu Citgo", segun e Parlamentario.

Parlamentario Kelly ta reitera cu lo keda pendiente pa mas detaye y informacionnan pa loke ta trata e desaroyonan rond di e preparacionnan aki y a aplaudi e hecho cu Gobierno ta cumpli cu mocionnan di Parlamento. Esaki sin duda lo contribui na e formacion di e proximo generacion di Arubianonan cu lo ta trahando un biaha mas na e refineria.

Comision

"Nos a compronde cu e comision cu lo wordo forma lo ta lidera pa sr. Alvin Koolman hunto cu sr. Philip de Sousa, mirando cu nan ta e expertonan rib'e tereno. Esaki ta basa riba nan conocemento y experiencia den e industria.

Segun por a compronde, nan lo tin e tarea pa den un termino di 2 luna presenta un proposicion na Gobierno pa loke ta trata e formacion di un scol tecnico cu focus rib'e trabou den refineria", Parlamentario Kelly a splica.

Meta di e scol tecnico

E scol tecnico ta destina pa prepara y amplia e conocemento y abilidadnan di studiantenan di EPB y EPI sector tecnico y pa studiantenan di Open Avondleergangen.

Tambe Parlamentario Kelly ta remarca cu fraccion di AVP ta aplaudi e echo y ta hopi contento di tende cu Ministerio di Trabou a anuncia cu lo inclui hobennan di SPO tambe den e proyecto di trabou den CITGO.
Di e forma aki ta crea e posiblidad pa hobennan cu ta caba SPO tambe por sigui e preparacionnan necesario pa por labora den refineria Citgo.

Fraccion di AVP ta reuniendo pa prepara pa tratamento di Presupuesto 2017



DESPUES cu Parlamento a trata y aproba e ley cu a oficialisa e proceso di reapertura di e refineria di San Nicolas siman pasa, for di dialuna ultimo fraccion mayoritario den Parlamento, esta fraccion di AVP, a inicia cu preparacion pa tratamento di e ley di Presupuesto di pais Aruba pa 2017.

Despues cu pa algun siman caba tur miembro di Parlamento a ricibi e presupuesto pa nan studia y atende cu esaki prome cu tratamento di esaki den un reunion publico pa su aprobacion, fraccion di AVP, a sinta reuni den su seno tur dia na Parlamento.

Tur Ministerio su presupuesto ta wordo analisa y studia intensamente pa di e forma aki controla e trabou di Gobierno pa loke ta su gasto- y entradanan pa loke ta aña 2017.
Esaki lo facilita e fraccion durante tratamento di e presupuesto caminda tur Minister lo bin atende cu presupuesto di nan Ministerio caminda por haci pregunta y pidi aclaracion di e maneho cu tin stipula pa proximo aña di gobernacion.

Na mes momento fraccion di AVP ta reuni den su reunionnan semanal pa atende diferente asunto cu ta regarda cu nan trabou, caminda e.o. ta sigui atende diferente concepto di ley y otro asuntonan cu Parlamento mester bay atende den proximo simannan, prome cu aña sera.

Practicamente tur dia miembronan di fraccion di AVP ta atende diferente asunto di interes p'e pais cu e.o. e reunionnan di e fraccion dos bes pa siman y otro reunionnan sea cu ta di Comision Central of otro comisionnan di Parlamento cu ta reuni riba diferente punto di gran importancia.

Truck di BOC Gases ta dal tras di Toyota Tercel

DIARANSON merdia, pa mas o menos 1:30pm, un accidente a sosode na altura di ex Drive In unda un truck di BOC Gases a dal tras di un Toyota Tercel.

Segun e chauffeur di e truck, el a mira luz bira berde na momento cu un papel a bula y el bay pa piki e. Ora el a mira e trafico atrobe, e Tercel tabata net su dilanti y el a dal su tras.
Ningun persona a resulta herida, pero e daño material ta considerabel.

Pickup Chevrolet S-10 haya den lama panort di Aruba

DIARANSON atardi, un ciudadano cerca di e costanan nort di Aruba a topa cu algo inusual. Un pickup Chevrolet S-10 a wordo tira den e lama bruto unda el a keda destrui. Ta sospecha cu anti-socialnan a "joyride" e pickup pa despues bent'e den e awanan. Polis tin e caso bou investigacion.

Corte di Prome Instancia lo trata awe e.o.

Grupo di sospechoso envolví den traficación di droga



Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.00	T.J.L.Y. Y.C.V. R.A.R.G. E.D.A. F.J.B.P. L.I.G. A.J.R.V. N.d.J.T.	Pro forma. E sospechosonan ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 16 di februari 2016.
08.15	C.A.M.J.	Sentencia.
08.30	M.H.S.W.	W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas di un computer y otro pertenencianan di un persona riba 13 di juli 2016. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 14 di april 2016, dor di grite cu e lo tire mata. Corte lo trata ademas e peticion pa ehecuta e parti condicional di un caso penal contra dje.
09.15	E.G.S.	S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas di un portmoni, placa y CD's di un persona riba 14 di juli 2016. Corte lo trata tambe e peticion pa ehecuta e parti condicional di un caso penal contra S.
10.00	J.D.T.	T. ta wordo acusa di a abuso sexual cu un persona menor di edad den e periodo di 4 di juli 2013 te 5 di april 2015.
14.00	R.E.E.	Corte lo trata e protesta entrega pa E. contra un sentencia.

MEP ta felicita Alvin Koolman cu su nombramento como Director di Refineria di Aruba

MEP semper a kere den e pilar industrial di nos refineria. Pesey e biahanan cu e refineria a sera su porta, na 1985 y na 2012, nos a haci tur esfuerso pa su re-apertura.

Na aña 1985 ora Lago a sera su portanan, Betico Croes den feliz memoria a compromete cu si tin 1% oportunidad pa habri e refineria, nos lo lucha te haci'e 100%. Esaki a logra tambe na aña 1990 bou liderasgo di Nelson Oduber.

Ora e refineria a bolbe sera su porta na 2012, nos di MEP a ripiti e mesun palabranan y nos a compromete pa haci e 1% bira 100%.

Y mientras cu otronan a perde speransa y a cuminsa cu desmantelacion di e refineria, nos di MEP a sigui lucha te convence e ultimo mandatario den Gabinete Mike Eman II cu mester haci tur esfuerso humanamente posibel pa re-apertura.

Y awe e 1% a bira 100%.

Un persona cu nunca a perde speransa tampoco ta Alvin Koolman, un yiu di tera experto riba e tereno aki. Pesey awe nos di MEP ta di hubilo cu Alvin Koolman a wordo nombra Director di Refineria di Aruba. Den nomber di e gran famia di MEP un pabien na Alvin Koolman y hopi exito.



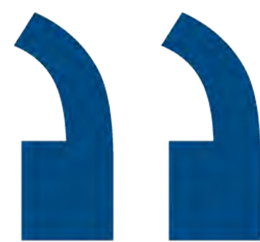
Parlamentario Clarisca Velasquez:

Mayoria di Parlamentario di MEP y otro oposicion ausente pa reunion publico urgente riba criminalidad



"Despues cu comunidad di Aruba a wordo a sacudi cu asesinato premedita na Wayaka fraccion di AVP a haci peticion pa un "bijeenkomst" relampago cu minister di husticia y tur departamentonan cu ta traha riba husticia".

-segun Clarisca Velasquez



"FRACCION di MEP a core haci peticion pa yama reunion publico rib'e preocupacion di criminalidad pa haci politikeria djis pa entrega un mocion di desconfiansa contra Minister di Husticia, pero awe cu e reunion publico urgente a wordo yama pa trata e preocupacion mayoria Parlamentarionan di MEP ta ausente. Nan no por ta serio den nan trabao.
Con abo como Parlamentario por contribui cu preveni y combati criminalidad?", Clarisca Velasquez a bisa.

"Esaki ta cu bo presencia na reunion publico y debati cu e Minister y bin cu proposicion concreto pa yuda aloca fondo y tambe deseonan di Parlamento pa yuda preveni y combati criminalidad.
E Parlamentarionan di MEP no a yega na trabao e dia aki y esaki ta di lamenta, pasobra nan ta esunnan cu tur ora ta critica. E ora no por tuma nan na serio mas pasobra bo no por ta haci peticion pa reunion publico riba situacion di criminalidad cu ta preocupante y bo mes no ta presente.
Lider di Mep a briya cu su ausencia y cuatro otro Parlamentario di MEP mas y tambe Andin Bikker cu ta critica cu tin criminalidad pero tambe ta ausente y otro Parlamentario independiente Lopez-Tromp tambe ausente. No tin reces na Parlamento den october", e Parlamentario a duna di conoce.

"Y ademas ningun Parlamentario a duna aviso adelanta na Parlamento cu nan lo ta di biahe. Anto no bin papia cu nan ta preocupa cu criminalidad. Awe ta bo dia como Parlamentario pa contribui cu preveni y combati criminalidad.
Politiconan mester bira serio den nan trabao y despues ta bin bisa cu nan ta preocupa cu criminalidad", asina Parlamentario Clarisca Velasquez a termina.



Homber ta herida su mes bou influencia di alcohol

DIARANSON anochi, alrededor di 11:30, famia a bati alarma pa un ser keri cu a wordo haya benta abou tur na sanger.

Polis y ambulance a presenta n'e sitio, unda e homber a bisa cu e no ta corda con el a wordo herida. Inicialmente, tabata sospecha di un atraco den cual el a keda herida, pero tur cos na cas tabata intacto.

E homber mes tabata hole na alcohol y a constata cu, den su buracheria, el a cay dal su cabes. Ambulance a atende e homber su heridanan.



E gran pèrdèdornan den eleccion ta PS y PAIS

WILLEMSTAD - Den resultado di eleccion di diarazon, e competencia pa bay cu e titulo di e pèrdèdor mas grandi a bay entre Pueblo Soberano y PAIS.

Den ultimo eleccion cu tabatin na 2012, Pueblo Soberano a haña 19.718 voto, pero no por compará e partido di e aña ey cu e constelacion di diarazon, pasobra ta difunto Helmin Wiels a encabesá e lista.

E lista di eleccion di diarazon ta Jaime Cordoba a encabesá e lista y ta obvio cu su personalidad no por para ni na pia sushi di e difunto. Y ni maske el a copia e forma di haci propaganda cu Nicolas Maduro ta haci na Venezuela cu Chávez den fondo como su angel wardador, aki Jaime Cordoba a traha bòrchi cu Helmin Wiels su tras como angel wardador, e no a duna resultado.

Simplemente e grupo di Pueblo Soberano a cometé fayo tras di fayo estando den Gobierno nombrando cambiando Ministernan di un incompetente pa otro mas incompetente ainda. Tabatin cu hasta mester a haña tratamento psiciatrico.

Den enseñansa a pasa un desfile di tur sorto di hende y hasta un di nan èx Ministernan a subi lista di otro partido den eleccion di diarazon. Pa colmo e partido ta rondoná pa un neblina di sospecho si complicidad den asesinato di Helmin Wiels loke tampoco ta yuda.

MFK Y SCHOTTE



Den eleccion di 2012 MFK a haña 18,450 voto di cualnan Gerrit Schotte personalmente a haña 13,450 voto.

Diarazon henter e partido a haña 12,676 voto cu ta menos cu e cantidad cu Schotte so a haña 4 aña pasá.

Un caida di voto manera un avalancha di lodo cu a bin abou. E campaña cu MFK a hiba tabata inmenso, pero obviamente el a propagá ne lugarnan robes, pasobra como custumber despues cu algun medio a desenmascaré como socio di e hotelero Italiano na Sint Maarten, su partido a bòycòt varios medio y ta hustamente e partidonan cu a propagá den e medionan boycotea a sali ganadó.

Esaki ta un caso tipico di e observacion burdá di un 'wannabe animador' di television cu a laga sa "what kons arons, comes arons" (!!!). O sea brutalidad verbal den su maximo forma. Muy probablemente basando su mes riba e 'ego (?) monumental cu e tin, Schotte a kere cu cara di 'niño bunito' y partimentu di lòt y carchi pa bay futbol pa no papia di miles di florin, lo a convencé hende hambriente.

Pero parce cu hasta hende cu necesidad a demostrá nan dignidad y a nenga di vota pa Schotte.

PAIS A PÈRDÈ MAS MAHOS



E resultado di eleccion diarazon anochi mester tabata e decepcion di mas grandi cu e lider politico Alex Rosaria a sufri den su carera politico.

Sinembargo tradicion histórico di politica na Corsou a alcansé tambe na caminda y a keda demostrá cu hendenan cu bira lomba pa nan partido cuna y bay riba nan mes, tardi of tempran ta topa nan Waterloo.

E ultimo eleccion PAIS a haña 15.286 voto y Alex Rosaria personalmente a haña 9272 voto. E cantidad di diarazon tabata ni sombra di e cifranan ey y no a alcansá pa ni un asiento.

A primera bista tin varios factor cu a contribui n'e derota garafal cu PAIS y su lider a sufri.

Un di nan tabata salida di Marilyn Moses for di e partido, pasobra e no tabata sintié cómodo mas den e compania pa no bisa sintié discriminá.

No cabe duda cu e insulto di mas grandi cu Alex Rosaria a sufri diarazon anochi ta pa mira cu e èx miembro cu a bira lomba pe partido a retorná den Parlamento y Alex Rosaria mes a keda afó.

Un simpatisador di Moses a yama redaccion di un corant y a pidi'e pa por fabor bisa cu 'Dios ta husto!'

PAIS tabatin 4 miembro den Parlamento y tur tin cu bay nan trabou bèk.

E hecho cu conseho di partido no a pone Cleopa na di dos lugar tambe a afectá e partido, pero su campaña personal a crea impresion cu ta division tin den e partido.

PAS DI COOPER

Otro politico cu a sinti Karma di politica isleño ta Charles Cooper. Confiando cu e perspectiva cu e lo por bay traha cu Gerrit Schotte lo a inspirá mas hende pa vota pe, e pensamentu aki a 'backfire".

Dia el a bay eleccion como lider di MAN Charles Cooper haña 3236 voto.

Diarazon ultimo, henter partido PAS a haña apenas 200 voto mas cu Charles Cooper personalmente na 2012.

Corsou Pabien!

E parti di pueblo cu a vota a usa consenshi

WILLEMSTAD – E eleccion di diamars tabatin dos ganador y varios pèrdèdór sorprendente, pero na final e parti di pueblo di buena fe por ta satisfecho cu resultado di e eleccion.

Dos partido cu trayectoria a reafirmá nan liderazgo, mientras cu e partido cu a haci mas propaganda pa gana voto a obtené un resultado decepcionante. E loke a keda recomendá, esta pa vota pa partidonan cu integridad y no vota pa corupcion a duna resultado.

Pasobra ta insólito cu tin un miembro condená den Parlamento di nos pais y varios sospechoso mas den su partido y e hendenan aki ta marca batuta den e órgano mas halto di nos constelacion.

En cambio partidonan cu ta merecé un felicitacion ta PAR y MAN cu tur dos a produci resultadonan sorprendente pasobra nada tabata mustra cu nan lo a cay dem Top 3.

Promé cu eleccion masha hende tabata pronosticá cu MFK lo gana eleccion y pe manera arogante cu Gerrit Schotte tabata anticipá e resultado hopi hende a cay den e trampa cu MFK lo gana eleccion.

Inclusive tabatin intentonan inmoral di parti di MFK pa còrta pia di Hensley Koeiman, kende pa colmo su pia tabata den gips mediante un video askeroso cu a circulá y cu tin tur indicacion cu el a sali for di skina di e mesun alacran cu a purba converti e Presidente di Banco Central, den su victima.

Hopi baho tabata pa utilisá e imagen di casá di Hensley Koeiman pa strob'é di haña voto, pero el a superá e campaña sushi y a guia su partido n'esun mas grandi di Corsou for di ayera mardugá.

LIDERASGO CU PASION

Mester bisa cu Hensley Koeiman di un manera consistente a keda riba e ruta di hiba un campaña limpi y consecuente mandando e mensahe rònd Corsou cu su partido ta para pa no solamente economiak, pero tambe pa enseñansa, transparencia y honestidad.
E mensahe a duna resultado pasobra MAN a obtené 12,822 voto cu a bon pa 4 asiento sin importá cu un of dos ta rest-zetel. Ta manera den futbol: Autogol tambe ta gol!

Ningun di e partidonan cu a haña mas cu un asiento a saca tur e 4 asientonan riba nan mes mérito sino cu yudansa di rest-zetel. Partidonan cu a saca asiento riba nan mes mérito tabata e partido di Omayra Leeflang y Merelin Moses.

CAMPAÑA MFK A FAYA NA FINAL

E fracaso di mas grandi diarazon t'e hecho cu MFK a pèrdè un asiento den Parlamento na lugar di 5 awor tin 4.
No ta un resultado pa ta orguyoso di dje, pero e campaña di 'niño bunito' no a duna resultado e biaha aki, pasobra un homber honesto di Bandabou tabatin mas carisma y arastre cu Schotte.

PAR tambe a sorprendé agradablemente, pero nos ta insisti cu eventualmente PAR lo por a saca hasta mas voto cu MAN si no tabata pe hecho cu practicamente na bispo di eleccion a practicamente insultá Parlamentario Armin Konket incorporando Rhuggenaath como candidato number 2 riba lista.
Armin Konket tabata funcioná zetá den Parlamento y tabatin su fanaticada y por tabata e 'edge' cu por a duna PAR e bentaha riba MFK.
Ta ora e cifranan sali lo por mira ta ki grandi e aporte di Rhuggenaath tabata riba lista di PAR.

E ganadornan di diarazon apesar cu decenas di miles di hende no a bay vota a duna como resultado ku MAN a haña 12,822 voto, MFK 12,676 voto, PAR 11,945 den combinacion cu e 6992 votonan di PNP, por forma un bon base p'e Gobierno nobo.

ENTRADA HUDICIAL NA BANCO CENTRAL AYERA

WILLEMSTAD - E team di combatimento di criminalidad cu ta mina (Team Bestrijding Ondermijning) a tene ayera, 6 di october 2016, un entrada hudicial na Banco Central di Còrsou y Sint Maarten na Skalo. Esaki bou di liderazgo di un Huez-Comisario. E entrada hudicial ta relacioná cu e investigacion cu ta andando en coneccion cu posibel fraude di belasting cu a keda cometi dor di Presidente di Banco Central.

E entrada hudicial tabata necesario pa motibo cu banco, pa motibonan huridico, no tabata kier a cooperá cu e peticion pa informacion.
E informacion a keda entrega ayera dor di banco na Huez-Comisario. No tabatin detencion ayera, miéntras cu e investigacion ta andando.

E team 'Bestrijding Ondermijning' ta un unidad di Recherche Samenwerkings Team (RST) y Ministerio Público (OM) di Còrsou y Sint Maarten cu ta specialisá den combatimento di criminalidad cu ta mina (ondermijningscriminaliteit).
E tachamento di estado di derecho ta tuma lugar dor di cometé hechonan castigabel manera fraude (di belasting), corupcion y labamento di placa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Maria N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Seleccion di tennis di mesa lo competi den e Dutch Caribbean Championship na Surinam



AÑA pasa Aruba a logra gana tur premio maximo den e Dutch Caribbean Championship den e deporte di tennis di mesa.

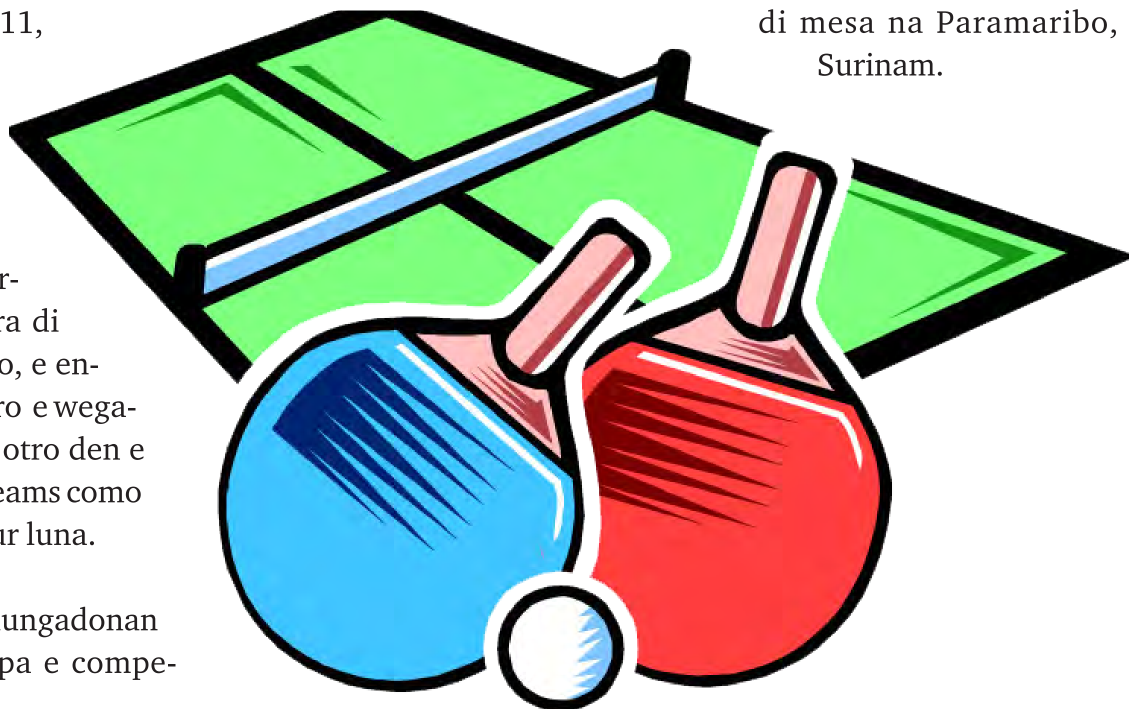
Nos atletanan a hunga na cas y e respaldo di e publico tabata tremendo.
E aña aki e pais di Surinam lo host e torneo di Dutch Caribbean Championship na e ciudad di Paramaribo.

E weganan lo tuma lugar e dianan 5 pa 9 di october proximo y lo conta cu participacion di Aruba, Boneiro, Corsou, Surnam y St. Maarten. Lo hunga individual y den ekipo, mientras e categorianan lo ta U-11, U-13, U-15, U-18, Open y Masters.

Mester bisa cu e seleccion a prepara lunanan largo pa e torneo aki, cu varios ora di preparacion intensivo, e entrenamentonan y claro e weganan hunga contra di otro den e torneonan di Copa Teams como tambe e ranking di tur luna.

Cu otro palabra nos hungadonan tur ta bon prepara pa e competencia aki y e gana di triunfa tey cerca cada seleccionado.
E hungadornan cu lo competi pa Aruba den e Dutch Caribbean Championship na Surinam ta Robert Dirksen, Chingho Chung, Jeandry Mathilda, Jean Claude Hoek, Mario Lobo, Andy Gomes, Alfred Leong, Franklin Lopes.
Como coach lo biaha Ruddy Raga, mientras e hefe di delagacion lo ta Gregory Mathilda.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e delegacion di tennis di mesa pa e Dutch Caribbean Championship den tennis di mesa na Paramaribo, Surinam.



Playoff Final HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monsters ta gana Royal Power den extra inning y ta bay riba 2-1 den e serie final

PLAYOFF final HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na legendario Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha.

Cu e serie di "best out of 5" empata na uno e wega number tres tabata un wega hopi importante pa ambos ekipo. E ganador lo bay riba 2-1 den e serie, mientras e perdedor lo keda lomba contra muraya.
Richinell Matos a habri pa Pizza Hut Monsters y a bay 8 inning completo pa pone un otro victoria riba su nomber.

Jomark Flanegin a inicia pa Royal Power y a tira 4 inning solido, pero den 5 inning ta wordo releva pa Jair Thompson, kende a wordo releva bek pa Kelvin Silvania kende na su turno ta wordo releva bek p'e pitcher habridor Jomark Flanegin cu wega empata na 11 den extra inning unda Jomark Flanegin ta resulta e pitcher perdedor.

Pizza Hut Monsters 16 careda, 6 hit, 3 error.
Royal Power 12 careda, 20 hit, 5 error.

Miho bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Aigil Brete di 4-2, Richinell Matos di 2-1, Jonathan Tromp di 2-1.
Pa Royal Power a destaca na plato Eldrick Dijkhoff di 5-4, Kelvin Silvania di 4-3 incluyendo un cuadrangular den "deep left", Jomark Flanegin di 5-4, Giandrick Lacle di 5-3.
Pitchernan di Royal Power a regala 11 base por bola mas 3 "dead ball", mientras Matos a regala 3 base pa bola mas 3 "dead ball".
Esaki ta muestra cu e promer wega a dura algo mas cu 4 ora di partido.

Despues di wega, directiva di ASB hunto cu leadernan di team y umpires a yega na e decision di acuerdo cu reglamento di cameponato di ASB cu no lo hunga despues di 12:00am durante siman y asina a postpone e di dos wega pa otro siman diaranson.

E serie aki por caba den e prome partido otro siman diaranson cu un victoria di Pizza Hut Monsters, pero cu un victoria di Royal Power esaki por empata forsando e wega decisivo final. Fanaticada di softball fast pitch reserve e fecha diaranson 12 di october pa e gran final di softball di Aruba. Softball fast pitch "a la carga".



Aruba Bodyboarding Association lo organisa Kooltemp Bodyboarding Challenge na Urirama

E dianan 15 y 16 di october proximo, Aruba Bodyboarding Association lo organisa e tan gusta Kooltemp Bodyboarding Challenge na Urirama, un sitio na Aruba masha popular como tambe gusta pa esnan cu ta praktica e deporte di bodyboarding.

Algun aña atras a tene e Urirama Waveriders Open cu a conoce un acohida grandi. Riba e dos dianan di competencia lo por competi den e categoriannan Open, Drop Knee, Women's y Junior. E competencia lo bay ta uno den e olanan grandi entre 2 cu 3 meter di haltura, unda e demas competidornan lo bay duna un show di kita sombre na e publico presente.

Mester bisa cu nos atletanan di bodyboarding ta di un nivel halto mirando cu nan participacion internacional ta wordo reconoci pa esnan eyfo.
Den pasado nos a logra conkista titulo internacional den e deporte aki.
E federacion di ABA ta traha cu ranking y asina tin un bista ta kendenan ta Aruba su miho atletanan di bodyboarding.
Pa loke ta nos participacion internacional den 2016, nos tin cu bisa cu den luna di september Joshua Kelly a representa Aruba den e PBA World Tour na Portugal, mientras e siman aki Jeremy Loefstok y Randolf Kock lo biaha pa Islas Canarias, Spaña pa competi den e PBA World Tour.

Den e ultimo añanan, e deporte extremo aki a bira uno hopi popular na unda particularmente nos hobennan ta practica esaki na nos costanan Norte, esakinan Druif, Wariruri, Dos Playa, Anker y na e Bocanan.
Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di bodyboard na Urirama.



Terry Lemerond bek na Aruba cu Seminario di Salud

DIA 2 di november na Hyatt Regency Ballroom Terry Lemerond lo t'ey un biaha mas na Aruba pa presenta un otro seminario interesante cu topiconan importante di salud.

Temanan manera diabetis, cancer di prostaat, con pa reduci tension y stress den bo bida diario, maneha dolor di cabes y migraine cu productonan natural, tips con pa drumi miho y con pa compronde y maneha dolornan di lomba lo wordo presenta y splica den detaye pa sr. Lemerond.

Sr. Terry Lemerond tin 45 aña di experiencia den e industria di cuminda saludabel, e ta doño/propietario di diferente tienda cu ta bende productonan pa salud y tambe e tin companianan cu ta fabrica suplementonan dietetico.
Terry a alcansa y a desaroya mas di 400 formula nutricional y botanico cu ta continua di ta entre e productonan mas bendi riba mercado internacional awendia.
E ta autor di dos buki, "Seven Keys to Vibrant Health" y "Seven Keys to Unlimited Personal Achievement".
Terry su mision ta pa continua introduciendo productonan revolucionario natural cu lo mehora salud di un y tur.

Den e ultimo 45 añanan, el a acomula un rikesa di experiencia y conocemento den e area di Salud y Nutricion, cu e ta comparti cu otronan pa medio di programanan na Radio, Podcasts, webinars educativo, y na companianan/eventonan como orador.

Como cu Terry mes a experencia e efecto di cambio den su bida dor di come apropiadamente, haci ehercisio, y uza remedinan natural efectivo, e ta mas cu ansioso pa yuda otronan tambe alcansa nan metanan personal y di nan Salud.
Asina ta no perde e oportunidad pa ta presenteden e seminario di Terry Lemereond dia 2 di november na Hyatt Regency ballroom pa 7:30pm te cu 9:00pm.
Entrada general ta solamente Awg 12,50 y Tickets ta obtenibel na tur tienda di Nature's Discount; Palm Beach, Seroe Blanco y Pos Chikito.



Aruba a pone krans na conmemoracion di e tragedia di Bijlmer

Fotografia cortesia di Jos van Leeuwen.

AMSTERDAM – Na e monumento "Het Groeiend Monument" a tuma lugar riba diamars 4 di october e conmemoracion anual pa e victimanan di e tragedia di Bijlmer.

E aña aki ta 24 aña pasa cu un Boeing 747 di carga di EL AL a cay den e flatnan Kruiitberg y Groeneveen. E tragedia a exigi bida di 43 persona, di cual 12 Arubiano. Funcionario pa Bienestar General di Gabinete di Aruba Nuris Dabian a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.

E programa a consisti e. o. di canto dor di coro di mucha di scol basico El Crescendo y tabatin discurso di famianan di e victimanan y di stadsdeelvoorzitter pa Amsterdam Zuid-Oost Muriël Dalgliesh.

Extacmente 6'or y 35 minuut – momento cu a avion a cay den Bijlmer na 1992 – a tene un minuut di silencio pa recorda e victimanan. Despues a sigui e ceremonia di ponemento di krans.

Reunion fructifero referente programa di certification di refineria



RECIENTEMENTE Minister drs. Paul Croes a reuni un biaha mas cu diferente contratista cu a yega di traha den e refineria y cu pronto lo ta trahando den e refineria, pero tambe cu sindicatonan hunto cu e comision di e programa di certificacion pa locual ta trata e sector energetico.

Minister drs. Paul Croes a duna di conoce cu na momento cu a haci reapertura di e refineria tabata importante pa nos tin un programa di certificacion pa hobennan cu ta termina diferente scol tecnico p'asina nan por traha den e refineria y asina garantisa cu nos localnan lo por sigi traha den e refineria.

Minister Croes su enfoke ta pa baha e cifra di desempleo bou hobennan pa cual ta trahando sumamento duro riba dje y ta mira cu e programa di certificacion aki ta un instumento p'asina pone mas hoben posibel ba trabou.

Den e caso aki, ta trata di hobennan cu tin abilidad tecnico p'asina yuda nan yega na un stabilidad financiero ricibiendo un trabou den e refineria.

Den un sala completamente yen di experto riba e tema, a sinta na TNO pa mira kico t'e specialidadnan necesario cu lo ta bay tin mester pa adapta e programa di certificacion na nan necesidadnan mirando cu nan t'esnan cu sa di e trabou den e refineria y lo t'esnan cu lo ta dunando trabou n'e hobennan aki.

E reunion tabata uno sumamente positivo caminda awor ta den espera di e comision di experto presidi pa sr. Alvin Koolman, pa entrega recomendacion necesario pa Gobierno ehecuta e programa di certificacion aki mas pronto posibel.

Fraccion di MEP:

MEP a felicita Jim Hepple



RECIENTEMENTE, sr. Jim Hepple, CEO di AHATA a ricibi premio como e “2016 Caribbean Hotel Association Executive of the Year”.

Esaki a sosode den e ceremonia anual di “Caribbean Hotel and Tourism Association” (CHTA) na Puerto Rico.

Den e evento aki ta duna reconocimento n'esnan cu a destaca den e industria di turismo den Caribe.

Jim Hepple ta CEO na AHATA desde aña 2009 y desde aña 2012 ta den Hunta di Directiva di CHTA.

Fraccion di MEP den Parlamento, den nomber di Partido MEP ta felicita sr. Jim Hepple p'e premiacion aki.

Nos a traha di serca cu sr. Jim Hepple den e ultimo añanan aki y nos ta contento cu su trabounan a wordo reconoci internacionalmente tambe. Pabien cu e reconocimento.

Expertonan a haci inspeccion di daño

Manera tempo normalisa lo cuminsa trabounan riba pier Hadicurari





AINDA e olanan ta halto y por a tuma nota di esaki diarazon atardi, mientras cu expertonan, Director di Santa Rosa, sra. Natalie Maduro y Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber tabata inspecciona e dañonan n'e pier.

Esaki ta nifica cu mester warda poco mas pa mira kico por t'e consecuencia p'e piernan.

Por a tuma nota cu e pier a keda hopi parti cu e palonan kita completamente y ta partinan hopi lanta cu ta duna indicacion cu e olanan a bati'e hopi duro for di abou.

Analisando e daño Minister Oduber a bisa cu lo remove e palonan y inspecciona e dañonan y gran parti mester wordo construi di nobo.

Ta importante pa haci esaki mas pronto cu ta posibel, pasobra hopi di nos piscadonan ta biba di esaki.

"Mi ta contento p'e alterta nan pa boto cu ta sali pa piscadonan cual antes no tabata pasa. Consecuentemente e botonan di e piscadonan tabata keda tur kibra atras".

Naturalesa ta un cos cu bo no por hunga cune y esaki no ta algo cu ta sosode mucho biaha, P'esey no por haci mucho cambio pa loke t'e pier.

Minister Otmar Oduber a bisa cu no a spera e dañonan aki sinembargo naturalesa a dicidi otro, areanan manera e beach dilanti Divi, Tamarijn y Casa del Mar a sufri di basta daño tambe. Minister Oduber a reuni cu colega Sevinger y Minister President Eman pa trata e problematica cu tin den e area.

A base di e raport cu a wordo traha ta spera cu den e proximo dos siman lo por tuma un decision y cuminsa cu e rehabilitacion di e beachnan.

"Mi mes ta calcula un suma di 2.5 - 3 miyon florin cu lo tin cu wordo inverti djis pa por haci cambio den e forma cu olanan ta drenta pa no afecta e beach, pone palapanan y drecha e beach etc.".

Tabatin fondo prepara p'esaki caba, pero e situacion awor ta mas grave di loke e tabata, esaki ta e pier cu a haya mas golpi, pero tin Rodgers Beach na San Nicolas y pier na Barcadera tambe cu a haya daño minimo, pero Noord a haya mas daño.

Dialuna 24 di october 2016

Bon bini na the Manic Monday Talent Show na Cas di Cultura











CAS di Cultura a cuminsa cu un programa unico Manic Monday Talent Show dialuna lo bira "great" atrobe. Esaki lo ta un manera unico pa duna nos talentonan local un plataforma pa nan por expone nan talento.

E show maraviyoso aki, lo tuma lugar riba dialuna 24 di october pa 8:00pm – 9:30 pm. Porta ta habri 7:00pm.
Televidentes tambe lo por gosa di e show akinan via nos planta nacional TeleAruba y asina tambe por vota pa nan participante faborito.

Tambe lo nos kier gradici nos sponsornan (Yrausquin, Setar NV, Waka Waka, Frasa, Doc Opleidingen, Optica Kok, Local Store); no solamente nan a haci e show aki posible, pero sumamente grandioso! Y por ultimo nos kier gradici nos sponsor principal: UNOCA.

Manic Monday Talent Show lo wordo habri dor di nos AWESOME MC's Indroh Kelkboom, Juelle Thodé y Leonardo Philips. Nos huradonan lo ta karanan conoci manera Joan Danies y Edjean Semeleer cu sigur lo haci un trabao tremendo.

Den e edicion aki nos lo tin un invitado special "Rocco Flava" di Buleria.

Den december 2016 lo tin e "BIG finale" y esaki lo bira sumamente exitante y a la bes emocionante ora nos lo saca e ganador.

Tickets lo ta obtenibel pa AWG. 15,- na Cas di Cultura. Bin experencia y gosa cu nos di un anochi unico y tremendo.

Autoridad Hudicial na Bonaire a listra un tanquero enbusca di droga

DEN cuadro di investigacion den combatimento di trafico di droga, diamars ultimo a tuma lugar listramento abordo di e tanquero Carabobo.

E tanquero aki ta nabega bao di bandera di Singapore y a yega diamars ultimo n'e instalacionnan di BOPEC pa recoge crudo.

N'e listramento aki a tuma lugar, KPCN (Polis), KMar, RST, Douane Guardacosta, nan tur bao di guia di Fiscal di Ministerio Publico di BES.

E listramento aki a tuma lugar te oranan laat di diamars y a sigui diarazon mainta. No ta conoci si nan a haya algo den cuadro di violacion di ley di Opium.





Entrante fin di october lo tin actividad di arte regularmente na San Nicolas







MINISTER Otmar Oduber a haci un bishita na San Nicolas unda el a topa cu e artista Vanessa Paulina encarga cu e pintura riba murayanan di Central Madeirense.
Vanessa Paulina tabatin un tayer cu turistanan den e galeria, unda cu nan tabata pinta locual cu a inspiranan na San Nicolas.

Vanessa Paulina ta un artista masha stima di San Nicolas, un persona conoci no solamente na Aruba, sino internacionalmente pa hopi aña tambe.
E ta un honor di parti di Ministerio, pa combersa cune despues cu tabatin henter e programa di Art Fair, cual e tambe a forma parti di dje.
E ta importante pa nos artistanan local compronde e concepto cu tin na San Nicolas. Nos tin otro siman un otro artista internacional di Brazil "Cobra" cu ta bay haci su obra riba Biblioteca Nacional na San Nicolas y lo tin artistanan cu a forma parti di Art Fair cu lo bin bek pa sigui cu otro obranan den e area.
"Mi ta kere cu nos tur a ripara con contagioso e desaroyonan aki ta."
Na momento di Minister Oduber su bishita, tabatin personanan di prensa internacional di Italia, Alemania, Inglatera e.o. unda cu Vanessa Paulina tabata dunando nan un tayer di pintura. Cu meta pa nan siña un poco mas di e sabor di loke San Nicolas ta representa y significa.

"Despues di dos evento grandi cu tabatin na San Nicolas, awe tin e plataforma tambe cu ta bay conduci e maneho di e area aki na San Nicolas, pa loke t'e "Culture & Heritage City" y pa continua.

Pa fin di luna di october, cada salta un siman lo tin un actividad di arte, unda cu lo circula Carrubian y un tipo di Art Fair local den Promenade, combina cu actividadnan den weekend tambe."
Minister Oduber ta laga e detayenan di esakinan pa wordo presenta despues p'e organisacionnan encarga cu esaki.
Segun Minister Otmar Oduber ta bisa: 'Algo cu ta yena mi cu orguyo ta dor di mira nos mesun artistanan bezig, p'esey mi a haci e bishita aki.
Mester menciona cu Gairo Tromp tambe ta un artista local cu ta yudando Vanessa cu e proyecto aki.
E ta great pa mira con bida ta cuminsa wordo crea den e area aki y cu naturalmente mester conduci cu actividadnan ta bay keda tuma lugar akinan.

Por a mira muchanan di e scol John Wesley College na San Nicolas tambe, yudando Vanessa pinta e murayanan di Central Madeirense'.

Concluyendo Minister Otmar Oduber a extende palabranan di invitacion na tur artista di ki ramo of sector di arte cu ta, pa forma parti di e plan di nos Culture & Heritage City, cu ta San Nicolas.





UNESCO Aruba a entrega 105 mil florin na subsidio





DEN cuadro di UNESCO su Programa di Participacion 2016-2017, diferente instancia local a entrega un peticion pa subsidio pa ehecucion di nan proyecto. UNESCO Aruba, cumpliendo cu e reglanan vigente di UNESCO Paris a evalua e proyectonan aki, duna nan un prioridad y manda nan p'e oficina principal na Paris.

Aki atrobe e proyectonan ta wordo evalua y ta stipula e suma cu lo duna na subsidio.

Tres proyecto a keda aproba pa un suma total di 105.000,- florin.

E siman aki durante un ceremonia chikito na oficina di UNESCO Aruba a haci entrega di e subsidio n'e instancianan concerni. Esaki mediante firmamento di un acuerdo pa ehecucion di e proyectonan den cual e condicionan ta stipula.

Aki ta sigui un resumen di esnan cu a ricibi subsidio, e proyecto y e suma.

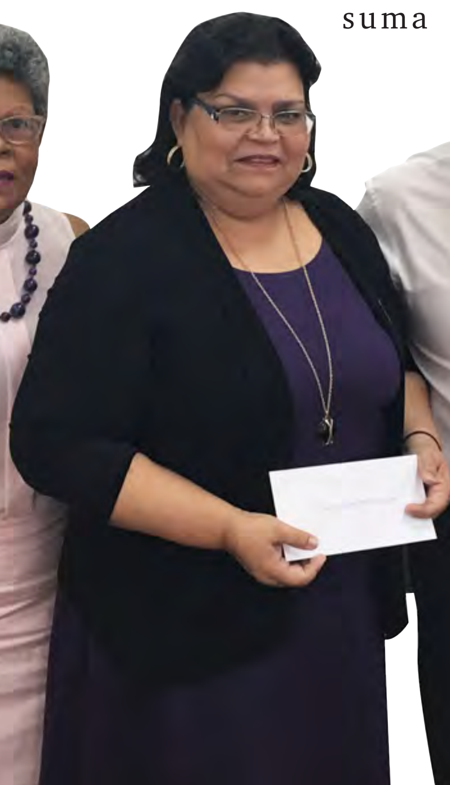
Wit Gele Kruis; Sexual Education Training for Teachers, suma 35 mil florin. Fundacion Hende Muher den Dificultad; Reintroduction of the 'Teen Dating Violence' Program in Aruban Middle Schools, suma 35 mil florin. Universidad di Aruba; Assessing Media Development in Aruba: Pressure Cooker Marathon, suma 35 mil florin.

Hopi t'esnan cu ta puntrando ki momento por haci entrega di peticion nobo pa subsidio den cuadro di UNESCO su Programa di Participation.

UNESCO Aruba lo anuncia esaki mas despues den medionan di comunicacion acompaña cu e informacion necesario tocante e condicionnan pa por entrega un peticion.













Koningin Wilhelmina Fonds y autor Clyde Harms ta lansa buki "Un Arubiano na Libia" awe diabierna na MFA Paradera

Skirbi pa: Clyde Harms

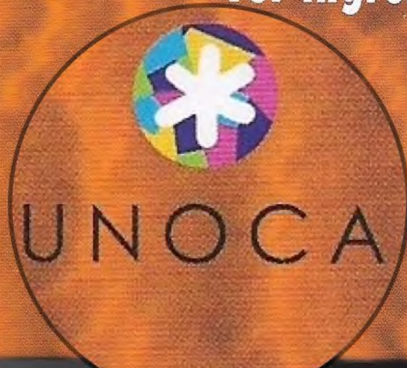
Clyde R. Harms

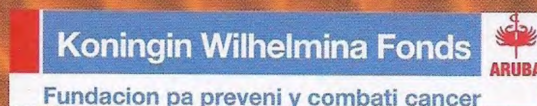
Un Arubiano Na Libia

Storianan di mi añanan 1966 - 1973 cu ESSO na Tripoli

Gradicido pa e sosten generoso di UNOCA
Koningin Wilhelmina Fonds (Aruba)
ta invitabo pa e acto historico di
lansamento di e buki aki na
MFA Paradera
October 7, 2016
7:00 PM en punto

Tur ingreso di benta di e buki aki ta bay pa





AWE, diabierna 7 di october cuminsando 7:00pm na e MFA nobo di Paradera lo tuma lugar e lansamento di e buki **Un Arubiano Na Libia.**

Skirbi pa Clyde Harms, e buki ta un coleccion di su memorianan di e añanan 1966-1973 cu el a traha cu ESSO na Tripoli.
Un Arubiano na Libia a wordo publica danki na cofinanciamento di UNOCA y tur ganashi di benta lo bay pa Koningin Wilhelmina Fonds (Aruba), e fundacion cu ta yuda preveni y combati cancer.

Ta pidi un donacion di Afls 50 na KWF pa cada ehemplar. Sra. Lilly Prince, President di KWF y e autor lo autografia tur buki cumpra na e evento historico.
E buki tin caft bunita y duro y e ta contene mas di 140 potret. E ta educatico; e ta lesa facil y agradabel.
Algun di e storianan ta hopi conmovedor y tur ta trece aspectonan interesante adilant.

Como cu e ingreso di benta ta destina pa yuda e victimanan di cancer y nan famia, Koningin Wilhelmina Fonds y e autor a prefera di no gasta placa pa brindis.
Nan ta sigur cu tur hende lo bay di acuerdo cu e decision aki. Esnan cu kier bebe algo lo por cumpra tur clase di refresco na prijsnan rasonabel di e concesionario cu lo ta habri te ora e evento caba.
E MFA centro di bario Paradera ta keda band'i panort di e caretera pa Santa Cruz na un distancia di 300 meter pariba di e rotonde di Paradera.
E ta un prenda di edificio.

Ban duna sosten na e actual y futuro victimanan di cancer na Aruba y nan famia!
Ban yuda Koningin Wilhelmina Fonds preveni y combati cancer na nos isla.
Ban Paradera awe nochi y cumpra e buki **Un Arubiano na Libia,** pa nos mes y pa regala nos famia y amigonan.

Vanessa Paulina

“Nos ta conoci pa ta Sunrise City y finally the sun is really rising”

VANESSA Paulina ta describi su mes como un perfeccionista ora ta trata di su pintura, hopi biaha e kier bay bek y haci cambio.
Pero locual cu ta lagu’e sinti hopi satisfecho ta ora e ricibi comentario di hendenan cu ta pasa y ta wak e ta pinta. Esaki ta dun’e e push pa sigui y caba cu ne.
Vanessa Paulina ta un artista conoci internacionalmente y local y ta pintando e muraya di Central Madeirense na San Nicolas.
“Mi ta hopi contento di ta parti di esaki.” Mirando cu e obra ta net na entrada di caya na San Nicolas. E ta hopi presion y ora cu nan a pidimi, mi tabata duda na prome instante, pero despues a dicidi di bay p’e, Vanessa a bisa.

“Tambe bo ta haya hopi hende ta bin cu ideanan y ta puntra pa pinta tal cos of haci esaki. Bo ta purba complace, pero na dado momento mi ta bisa cu e concepto cu ta bin, ta algo grandi y algo di tur hende na Aruba no di San Nicolas so, e ta mustra e isla cultural cu nos ta tambe.
Vanessa Paulina mes ta bin di San Nicolas y locual cu e ta treciendo dilanti ta algo cu e ta orguyoso di ta formando parti di dje y ta contento cu porfin algo ta pasando na San Nicolas, el a bisa.



Ministerio encarga cu Turismo y Cultura tambe ta orguyoso di tin e talento local aki contribuyendo n’e construccion di nos Cultural and Heritage City cu ta San Nicolas.

E tayer cu e tin na San Nicolas ta hiba e tema di kico a inspira e participantenan di locual cu nan a mira of haci na Aruba/San Nicolas.
“Tin di nan ta pega cu inspiracion y mi ta yuda nan bisando nan p.e. cu nos t’e Sunrise City. Nan ta haye hopi leuk pa tende splicacacion di e plan cu tin pa San Nicolas.

Y por mira cu porfin tin un plataforma pa haya mas bishitante.
Ora mi ta pinta hende ta bin na boshi pa saca potret, hende cu a caba di casa ta para saca potret, “it’s a big happening” y mi ta orguyoso di ta parti di dje”, Vanessa Paulina a termina bisando.

Sra. Iris Offerman e prome cliente di hulpbestuurskantoor nobo den MFA Paradera



UN poco mas di dos siman pasa stakeholders den desaroyo y construccion di Facilidad Multifuncional (MFA) di Paradera a reuni na e edificio nobo pa un ceremonia di entrega di yabi.

Esaki a bay for di man di compania constructor Bic N.V. pa Stichting Onroeroend Goed Aruba (SOGA) y na su luga, nan a entrega esaki na pais Aruba.
Minister President Mike Eman representando pais Aruba a ricibi e yabi nan y pasa nan pa e Management Team di MFA representa pa sr. Elton Hart como e Manager di MFA Paradera.

Diaranson mainta tempran, MFA Paradera tabata asina leu cu por a habri su portanan pa publico. Pa e 'soft opening' tabatin e. o. clientenan p'e oficina di e laboratorio den e MFA, Departamento di Impuesto y particularmente Hulpbestuurskantoor (HBK) Paradera.

Pa exactamente 8'or, sr. Elton Hart a habri porta di MFA Paradera pa prome biaha.
Tur cliente cu tabata wardando e porta habri a drenta, tuma nan number y por a sinta comodamente warda nan turno pa por wordo atendi den un ambiente trankil, ameno y den un espacio amplio.
Si nan tabata desea esaki, tambe nan por a cumpra algo di come of bebe na e cafetaria cu ta habri for di tempran mainta. Pero a e dia special aki, tur cliente a haya un croket como cu nan ta entre e prome clientenan di e facilidad multi-funcional di Paradera.

Staff di HBK Paradera tabata kier a sorpresa e prome cliente di nan oficina nobo den MFA cu un regalo. E prome cliente a resulta di ta sra. Iris Offerman y a wordo atendi pa Rachelle Flanegin na bali.
Despues cu el a haci su transaccionnan, sr. Omar Harms, director interino di bureau MFA, a desea sra. Offerman un bon dia, bon bini y a gradici'e pa haci uzo di servicionan di HBK Paradera, como e prome cliente di nan oficina nobo.
Sra. Carina Boekhoudt-Croes chef di hulpbestuurskantoor Paradera, a haci entrega di un bunita basket na sra. Offerman.

Awo cu e facilidad multi-funcional na Paradera ta den operacion, durante e 'soft opening' aki, ta bay purba drecha e ultimo detayenan y prepara e facilidad p'e apertura oficial cu ta tuma luga e ultimo siman di luna di october.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“"Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristiana-mente di:



Isabel Maria Boye-Booy

Mihor conoci como Oma of Madrina
*01-02-1920
†03-10-2016

Na nomber di su
Yiunan: Henry Boyé & esposa,
†Harry Boyé¬& esposa den felis memoria,
Nidia Boyé, Nirma Boyé, Robert Boyé & señora,
Roony Boyé & señora.

Nietonan: Renzinho Croes & Mary-Ann Hoevertz,
Brian Croes, esposa & yiunan,
Richenella Croes-Wever, esposo & yiunan
Danny Croes & yiunan,
Clark Boyé & Naomi Ten Bokkel,
Ruben Croes, Lorenzo Boyé, Daniel Boyé,
Allen Boyé Rashida Maduro,
Rygell Boyé, Gerianne Geerman & yiu,
Rachelle Wever & yiu, Randy de Cuba.

Manera yiu: Aida Pieters & famia
Corry Antersijn & famia
Osrich Toppenberg
Vera

Amiga(o)nan di cas: Mila Flores, Carlos Sint Jago, Mariana Suarez, Nady Wever, Edwin Croes, Braonie, Swinda Koolman y famia

Demas famianan na Venezuela

Un danki special na Dr. Augustin, Garcia, verpleegster di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 2 pa tur e atencionan ricibi.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 7 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 8 oktober 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den tristeza nos por a lubida un of mas famia y of conocir.

Envez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 7 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diasabra 8 di October 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues e cremacion lo wordo tuma den seno familiar.

Lo bai tin un box pa donashon pa un bon causa



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Caminda Dios ta, ey mi kier biba.
Señor ta mi luz y salbashon, di ken lo mi tin miedo?

Den su mesun palabranan inspira door di Salmo 27

Cu inmenso tristeza, pero agradecido pa tur locual ela hasi y significa pa nos,
Nos ta anuncia partida di:



Sra. Vda. Marianita Boekhoudt-Wernet

Mihor conoci conmo: Mariana y Mama

Mama stima di: Lisette y Franklin Lampe-Boekhoudt y famia,
Omaira Boekhoudt.

Su nietonan: Li-Ann y Jose Feliz-Lampe,
Lifrendy Lampe, Frenslin Lampe.

Su bisanietonan: Dylan,
Aidan y Zinayli Hernandez.

Su rumannan: Buchito (Tito) y Ina Wernet y famia,
Oscar (Oicky) Wernet, Beto y Selfa Wernet y famia,
Vio y Astrid Wernet y famia, Frenk Wernet.
Yiunan di criansa:
Raymundo, Antonio, Frenklin, Telesflora, Carlos,
Luz Maria, Valentino, Jerry, Leonardo
Su amigo stima:
Henk Ooft y famia
Su pastornan:
Marco y Roselyn Berlis y famia
Rumannan den Cristo stima: Paula, Marlene, Mary,
Eileen, Kenneth, Zuzette y Juan
Su famia di Celebrations Church
Enfermera stima: Olivia
Su ex coleganan di Archivo Nashonal Aruba
Su compañe stimanan: Fusi, Mossy, Snoopy, Onyx
y Spooky

Subrino y subrinanan, primo y primanan

Famia: Wernet, Boekhoudt, Winterdaal. Lampe, Geerman, Heranandez, Croes, Rego, Rojas, De Cuba, Sherwood, Maduro, Carballo, Noguera, Ventura, Brito, Gomez, Buddy, Angela, Danjo, Rasmijn, Anthony, Colina, Jak

Nos ta pidi disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida di menciona cualkier nomber of famia

Ta invita demas famia na Aruba, Curacao y Hulanda, tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 7 di october 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

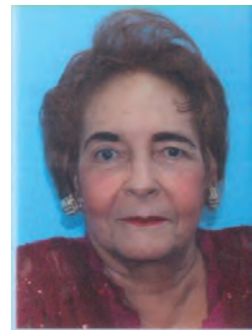
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 6 di october 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di famia nos kier a manda palabra di gradicimento di curazon pa tur esnan cu a compaña nos durante e entiero di nos defunto stima:



Filomena Antonia Hijmering Luidens

Mihor conoci como Mena

Danki na un y tur cu a manda mensahe, jamada di telefon y telegram.

Un gradicimento grandi ta bai na tur esnan cu a juda durante e defunto su enerfemad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Wardami, O Dios
Pasobra den Bo mi ta tuma refugio”
Salmo 16:1

A bay sosega den braza di Señor



Sr. Fernando Villasis Gonzalez

*26-05-1953
†05-10-2016

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home 11 di oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 10 di oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu inmenso tristesa na nos curason ta anuncia fayecimento di nos mama stima



Genoveva Maduro Geerman

Mihor conocí como "Nowewa", " Veva" , "Machi" of "Abuela"
*03 januari 1932
† 01 oktober 2016

Na nomber di
Su casa : †Felix Maduro
Su juinan: Ethard (Eddy) Maduro
Roland(Roy) Maduro y Sara Velasco
Egbert Maduro (Ebby) y Yolanda Taborda
Nieto y Nietanan stima: Gregory & Shamaira Rodriguez , Jeorgina, Natalia, Jeorgelies, Jeffrey, Amylaine
Bisanieto stima: Zhairon Maduro
Rumanan: Señora Vuida Sofía Lampe Geerman y Famia,
Señora Vuida Maria Maduro Geerman y Famia,
Señor Vuido Fanchi Geerman yFamia,
Señora Vuida Aida Maduro Geerman y Famia,
†Señor Win Geerman y Famia,
Señora Vuida Greta Loopstok Geerman y Famia.
Swa y Cunanan: †Jachi Lampe y Famia,
†Betty Wever y Famia, †Ramiro Loopstok y Famia,
Trina Winterdaal y Famia, †Alberto Maduro y Famia
†Dominico Maduro y Famia,
Fernando (Boei) Maduro y Famia,
†Adriaan Maduro y Famia,
†Renulfo (Dai) Maduro y Famia,
Catharina Angela-Maduro y Famia,
†Luciano Maduro y Famia,
† Jose (Joy) Maduro y Famia.
Su consuegro(nan): †Ramon y Sara De Velasco –Miranda na Venezuela,
Gabriel y Bertha Oliva Taborda na Colombia.
Sobrino Y sobrinanan: Didi, Sigfried, Marlene, Lissette, Angeline, Clarissa, Randolf, Frank , Kenneth.
Comer y Compernan, Ihanan, primonan, primanan, bisiñanan, conocirnan y amistadesnan
Amigonan di cas : Erik Feliciana y famia,
Jeanette Oduber y famia, Ildo y Emma Ponson y famia,
Lisandro Arends y famia, Ryan Vrolijk y famia,
Mabel y Gonzalo, Jossy Kock y famia,
Freddy Paula y famia, Frank Velasquez y famia,
Rufo Solognier y famia, Bon Amistadnan di Venezuela,
Muchanan di scout (SSMDP), Eugene Dirksz,
Edi y famia.
Famianan:
Maduro, Geerman, Leon, Velasco, Taborda, Rodriguez, Bergrok, Loopstok, Angela, van der Biezen, Kelly, Croes, Montalvo, Arends, Vrolijk, Wouter, Schwengle, Koopmans, Werleman, Wever, Winterdaal, Lampe, Loopstok, Boekhoudt, Bislip, Kock, de Windt, Tromp

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa diasabra 8 di oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora. Mama lo reposa di 10'or pa 1:30 na cas Buena Vista 29.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 7 di oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forza
Salmo23.1
A bai sosega den braza di Señor:



Stefanus Tromp

*26-12-1931
†28-09-2016
Mihor conoci como Papa Kees of Omo Pa

Na nomber di su señora stima: Crispina Tromp Wernet
Yiunan: Sita Tromp y John Dijkhoff,
Swinda y Octavio Ruiz,
Jazmin Tromp y Richard Ruiz,
Ineyda Tromp y Jairo Dania,
Nietonan: Jimmy Peña y Stephanie Bislip,
Jonathan Dijkhoff y Stefanie Wernet,
Ludwig Ruiz, Ottmare Ruiz,
Richenn Ruiz , Jarrich Ruiz,
Brandon Maduro, Seanwyn Ruiz.
Nietanan: Julissa Dijkhoff,
Andreina Tromp,
JossaneTromp,
Shirlynne Maduro.
Bisanietonan y bisanietanan: Celine, Jayven, Jirzion, Julirey, Seandrick, Joshue.
Rumannan: Dora y Dominico Bermudez,
Sra viuda Filomena Orman.
Sobrinanan: Mildred Orman y famia,
Shirley Tromp y famia.
Sobrinonan: Ruben Bermudez y famia na Hulanda,
Freddy Bermudez y famia,
Rudolf Bermudez y famia,
Orlando Bermudez y famia,
Carlos Bermudez y famia,
Richard Orman, Malvin Orman.
Primo: Arcadio Velasquez y famia
Primanan: Carmen Slikker y famia,
Anita Giel y famia, Filomena Tromp y famia,
Maria Giel y famia, Filomena Faro y famia,
Dora Jansen y famia.
Cuña: Francisca Wernet
Swanan: Eusebio Wernet y famia,
Pablo Wernet y famia, Dominico Bermudez y famia
Bon amigo: Bart Romano y famia
Comer y compernan
Demas famia: Tromp, Wernet, Dijkhoff, Ruiz, Maduro, Garcia Vega, Croes, Peña, Bislip, Morillo, Geerman, Dania, Orman, Bermudez, Slikker, Velasquez, Giel

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna dia 10 October 2016.
Nos defunto stima lo reposa for di 2or pa 4or den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Santa Cruz.
Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun persona of familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Salmo 23
Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, p'ami bolbe haya forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sr. Juan Dominico Werleman

Mihor conoci como "Juancho" of "Papa Juancho"
Na bida casa di Sra. Nea Werleman-Winterdal
*10-06-1942 – †1-10-2016
Na edad di 74 aña

Yiunan: Sandra & Theo van Roden,
Vivian Werleman, Sherrel Werleman
Nieto/anan: Nichole & Angie, Danny & Carolina,
Ashwin, Ghizlainy, Sjoerd, Zayn.
Bisanieto/anan: D'Jeandrick,
D'Lainey.
Rumannan: Dora & †Chito Wouters,
†Lorenzo Werleman,
†Booshi & Nicolasa "Lati" Werleman,
Kobi & Rinda Werleman,
†Tiew Werleman,
†Remigio "René" Werleman,
Chito Werleman,
†Tom & Tieneke Werleman,
Glenda Werleman,
Richard Werleman,
Liz Werleman & Eddy.
Subrino/anan: Frankie, Nel & Ronny
Glen, Nathalie, Jonathan & Ronald
Remi & Dorilis, Sheila,
Omar & Sharlene,
Michel, Yadira & Juancho,
Arelys & Mariela, Billy & Patchelly.
Tanta: Carmen Tromp
Manera famia: Sifon, Lau & yiunan.
(Mangel Halto Bar Restaurant)
Primo/a nan, swa & cuñanan, amigo/a nan, tur su amigo/a nan di biljart, coleganan di Serlimar, bisiña y conocirnan, dr. Britt-Croes, dr. Albacarys y team, Wilhelmina Kanker Fonds y Rode Kruis Aruba.

Famianan: Werleman, Winterdal, van Roden, Kock, Dabian, Mauricia, Tromp, Wouters, Chirino, Geerman, Dirksz, Lacle, Bult, Rafini, Peters, Cornett, Croes, Koolman, Luidens, Cambel, Dania, Bislip y demas famianan.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Condolencia: Aurora Funeral Home (Cumana), diahueps 6 di oktober 2016, 7-9pm

Acto di entiero: Diabierna 7 di oktober 2016, 2-4or di atardi na Capilla Santa Famia (Pos Chikito)

Despues ta sigui pa cremacion na Aurora Funeral Home

Nos disculpa, pero despues di cremacion nos no ta ricibi bishita na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Na pas lo mi bay drumi y pega soño, pasobra ta Abo so,

O Señor, ta hasi mi biba den seguridad"
Salmo 4:8

"Lagrima y flornan por seca su recuerdonan pero tur loke e la haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason."

A bay sosega den brasa di Señor nos querida y inolvidabel
mama, wela, suegra, tanta y ruman



Marlene Sylvia Westerburger

*03-07-1934 - †28-09-2016

Na nomber di su:
Yiunan stima: Patricia Ann Joseph,
Ray Anthony y Wendy Joseph-Vrolijk,
Donna Sharon Joseph.

Unico nieta stima: Dorene T.J. Joseph y
Daniel Muñoz

Rumannan: Johannes A. Westerburger,
Sonia C. Westerburger,
Ronnie E. y Grace Westerburger-Winterdaal,
Magda I. y Yeyo Buckley-Westerburger,
Alida M. Westerburger y
Mercedes Cosme-Sanchez.

Su Cacho stima: Teddy

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, swanan y cuñanan, bon amiganan y bon bisiñanan, tur conocirnan y demas famia na Aruba, Corsow, Colombia, Hulanda, Belgica, Merca y Trinidad: Joseph, Westerburger, Augustin, Jie-Sam-Foek, Buckley, Vrolijk, Winterdaal, Adonis, Vingal, Trom, Harms, Cardona Bueno

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.

Su rumannan di iglesia Adventista di Shete Dia di Aruba

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 10 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diamars 11 di October 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues e cremacion lo wordo tuma den seno familiar.

Despues di despedida y cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Den bo man mi ta entrega mi alma,
Den bo compania mi no tin falta di nada,
Bo ta mi Salbador, mi Señor i mi Dios"

A bai sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel tata, suegro, abuelo y tio
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juvencio V. Cuba

Mihor conoci como "Feng"
Ex trahador di D.O.W.
*08-02-1955 - †23-09-2016

Na nomber su
Yiunan stima: Johnny Cuba y yiunan na Hulanda,
Melida Cuba y Shannon y yiunan,
Jesscia Cuba y Lisandro y yiunan.

Mama di su yiunan: Maria Lucresia Hernandez
Su nietonan: Cee—Cyon, Juandro, Aron
Yshandro, Jayron
Su nietanan: Diandra, Tatiaa, Shay-Mery
Dashenka, Pinky, Jeliandra

Su rumannan: Juan y Esposa †Monica y yiunan,
†Carmen y Esposo Guillermo y yiunan,
Omaira y Esposo Alfonso y yiunan,
Vale y Esposa Mirtha y yiunan,
Lola y yiunan na Hulanda,
Susanan (Leta) y Esposo Andres
y yiunan na Venezuela.

Swa & Cuñanan: Hernandez y Cuba
Su omo: Olindo Thiel
Su Madrina: Eva Thiel

Sobrina y Sobrinonan na Aruba, Venezuela y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan , su bon bisinjanan y tur verpleegsternan di SABA.

Y demas famia: Cuba, Hernandez, Tromp, Rodriquez, Dirks, Vrolijk, Webb, Lints, Maduro, Ismael, WOuters, Krist, Santiago, Ras, Koolman, Angela, Croes, Naar, Herrera, Ortado, Gonzalez.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Croeze-Kock kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos difunto stima:



Sra. Dominica Croeze-Kock

Mihor conoci como "Mai"

Nos ta gradici en especial tur persona cu a compaña y sostene henter famia, a haci yamada y manda mensahenan di condolencia. Tambe nos kier gradici e personal hopi dedica di dokter E. de Cuba y personal di ambulance y tur cu di un manera of otro a cuida nos dushi mama na cas. Un danki tambe na tur esnan di Aurora Funeral Home.

Nos kier a invita henter famia, bisinja y conocirnan pa compaña nos durante 3 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar riba e siguiente dianan:

Diasabra 8 october pa 7:00PM– diamars 11 october pa 7:00PM y diahuebs 13 di oktober pa 7:00PM na Inmaculada Concepcion St. Cruz. Despues di misa di 13 di oktober lo bai tin un rosario na cas: Bringamosa 2.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Feliciano Martinus Kwidama

*11-11-1938 - †05-10-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forza.

A bay sosega den braza di Señor



Jose Rufo Tromp
Mihor conoci como: "Jossy"
*27-08-1948 - †03-10-2016

Mayornan: †Felipe y †Petra Tromp-Croes

Na nomber di su:
Rumannan: Ina y Juan Tromp
Domi y Jane Tromp-Hoevertsz
Jimmy y Daisy Tromp-Erasmus
Philip y Stella Tromp-Chan
Chinda y Edwin Croes-Tromp
Lourdes Tromp y Pio Werleman

Tantanan: Cecilia Croes
Florentina Wolf y famia
Luisa Croes y famia
Sobrino(a)nan: Ivonne Fouchard-Tromp y famia na Merca
Sandra Vrolijk-Tromp y famia na Merca
Zulaica Tromp y yiu
Elton Tromp y famia
Junior Tromp y famia
Sheila Lazo-Tromp y famia
Philbert Tromp na Hulanda
Stephany Tromp y famia na Hulanda
Jonathan Tromp
Kimberly Croes y yiu
Howard Croes
Quincy Tromp na Hulanda
Quillan Werleman
Sobre subrino y subrinanan, primo y primanan, compañeronan di Huize Maristella y demas famia

Ta invita pa condolencia y acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 7 di October 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna na Noord, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un nomber of conocir den nos momento di tristeza.

Despues di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

Desconocinan ta horta pertenencianan di pareha turista

RECIENTEMENTE, un pareha turista cu a baha di barco crucero a renta un jeep pa explora nos isla un rato. Nan a pasa na California Lighthouse y staciona e jeep cerca pa cana bay na e toren.
E pareha a regresa pa descubri cu desconocinan a horta tur nan pertenencia.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu den un tas tabatin e. o. un celular, iPad, remedi pa e dama turista cu ta diabetico. E casa a expresa su disgusto y e hecho cu nan a baha di barco cu ta keda pa algun ora so prome cu sigui su ruta pa bira victima di ladronicia.



Caso di atraco a resulta falso

DIARANSON anochi, alrededor di 11'or, Polisnan tabata en busca di un sospechoso conoci di husticia di fam Barroso.

Inicialmente, tabata papia di un atraco. Na Hato, Polis a nota e jeep den cual Barroso y un dama tabata manehando.
A para e jeep pabou di stacion di gasolin unda a detene e sospechosonan.

E persona cu supuestamente a wordo atraca a ser hiba Warda di Shaba.

Tur tabata papia versionnan completamente bruha di e asunto. Na final a constata cu tur tabata gaña y en berdad e situacion lo a trata di un cumpramento of uzamento di droga cu a bay robes.
Polis a hala tur nan atencion y laga nan den libertad.



Director di Servicio Meteorologico di Aruba, Marck Oduber

Lama bruto despues di horcan causa pa "swell"

PLANNING a bay hopi bon relaciona cu e pasada di Matthew, segun Director di Meteo, Marck Oduber.
September tabatin un total di 54.8 mm di awa, esey ta haci cu september ta un poco mas muha cu normal. October falta hopi ainda pa caba, pero ta spera cu ta yega un cantidad normal of poco mas cu esey di yobida.
Horcan Matthew a sigui bay ariba, sinembargo a tuma nota cu hendenan den comunidad a keda vigila e situacion di tempo y diferente desaroyo di tempo den region y lama bruto na Aruba, Director di Meteo a comenta riba esaki.

LAMA BRUTO
"Manera nos a keda informa durante pasada di Matthew y despues, cu lama lo bira bruto, awasero lo cay y biento lo boltea.
Mientras cu tur cos ta normalisando poco poco bek, loke a keda atras ta lama bruto relaciona cu "swells" cu a keda influencia nos.
E suerte ta, cu tabata proyecta cu e swells lo tabata bay influencia nos durante di pasada di e ciclon tropical panort di nos anto esey no tabata e caso. Esaki a cay un tiki atras y a influencia nos e dialuna, diamars mas tanto y diarazon el a cuminsa ta baha atrobe.

P'esey a keda mantene e aviso di cautela pa lama aunke cu e sistema a pasa nos. Pasobra nos tabata sa cu e swells lo influencia costa di Aruba.
Por mira cu el a causa basta daño n'e costa, a saca hopi zeewier, cocolishi, strea di lama entre otro.
E swells ta mustra di a causa mas daño compara cu ora cu e ciclon tabata banda di nos y esey ta posibel tambe, sr. Marck Oduber a splica.

Pa loke t'e ciclon tropical panort di Caribe, por mira cu Matthew ta afectando parti di Cuba bayendo pa Bahamas.

Pa Aruba, Matthew ta historia y lo kita alerta pa botonan den lama y pendiente pa diahuebs merdia kita e aviso di cautela.
Nicole ta keda panort den Atlantico ta draai y no ta molestia nos. E ola tropical cu tin parti Oost di Caribe cu tin hopi hende pendiente di dje, segun pronostico ta bisa e condicionnan no ta lage desaroya y por djis trece awasero cu ne.

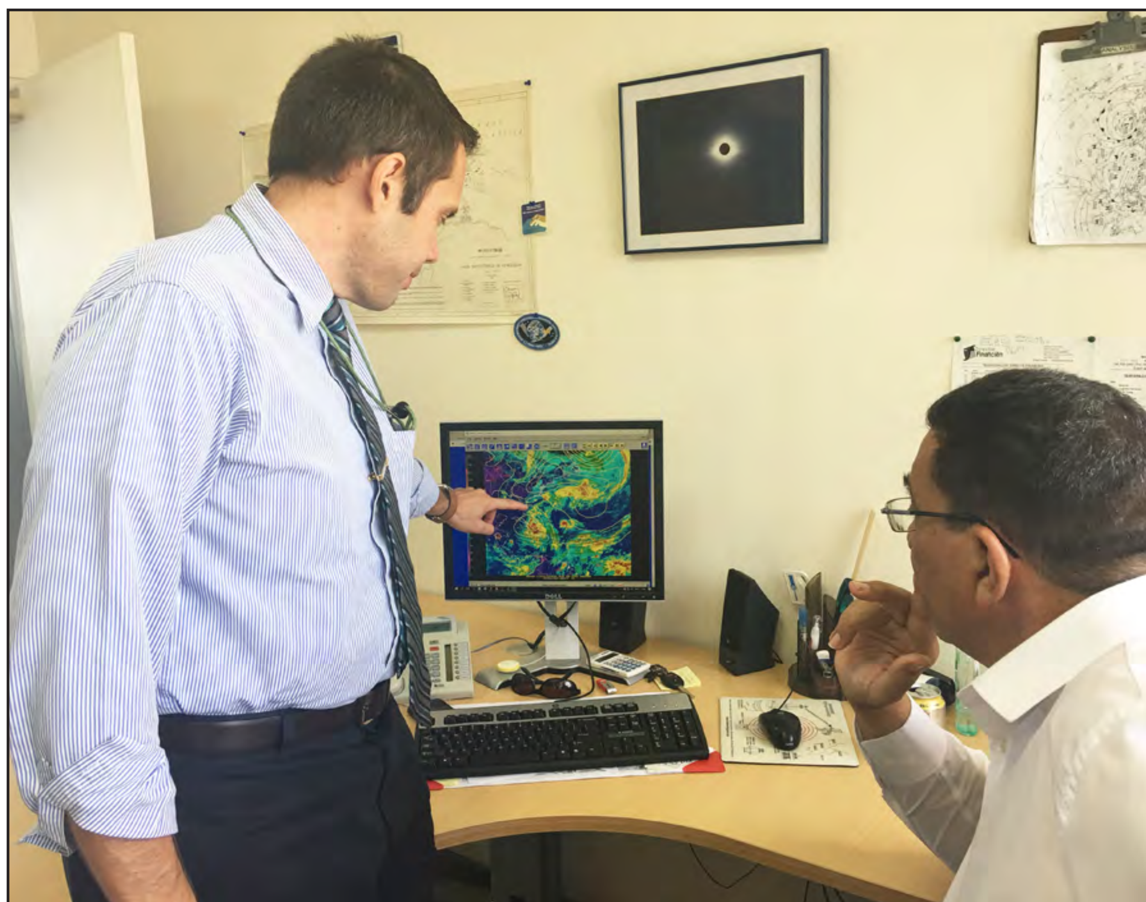
Cual ta necesario pa Aruba cu ta seco y cu mester mucho mas awasero pa sali for di e secura, Marck Oduber a informa

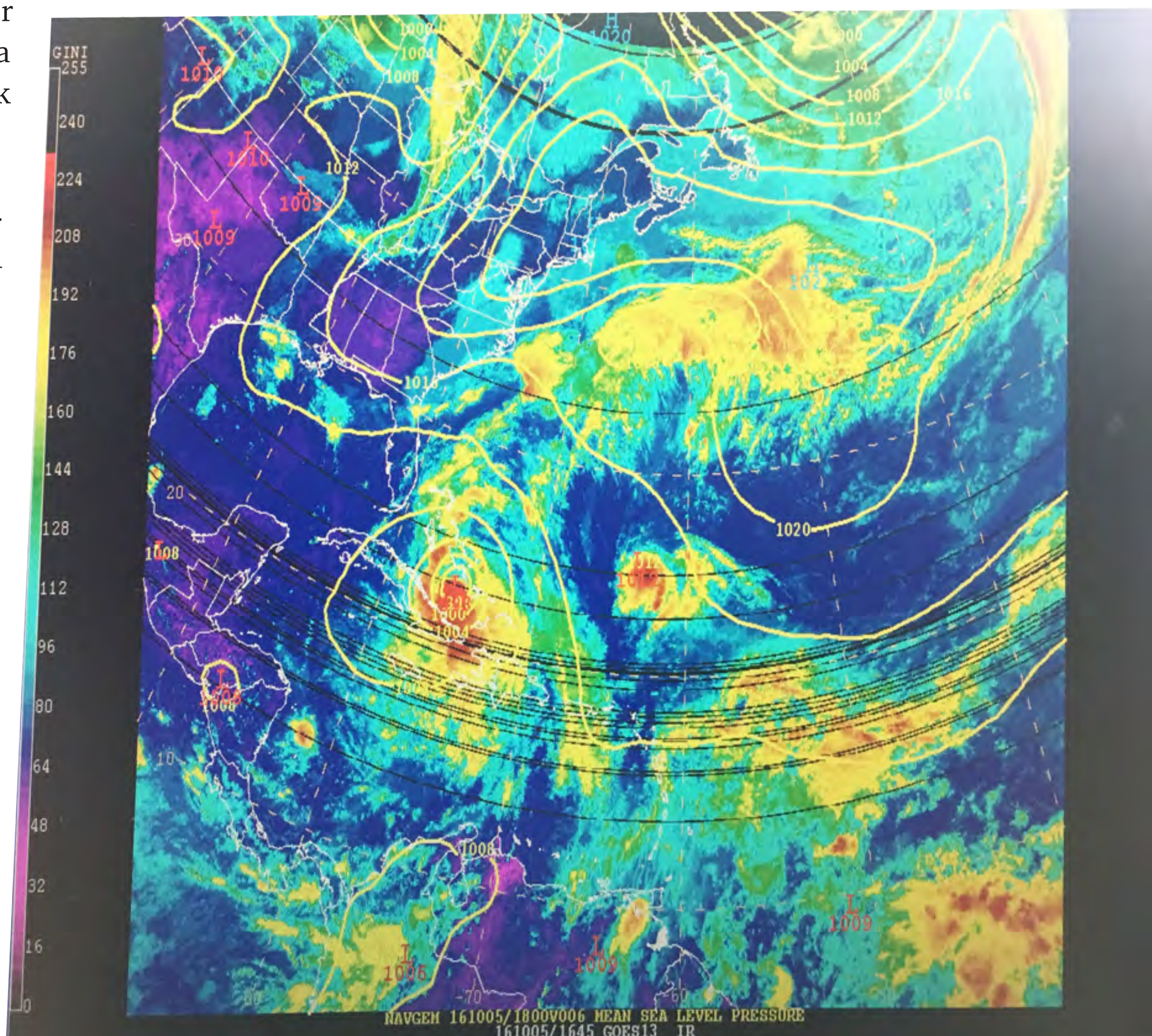
David Barkmeyer di Meteo cu hopi experiencia den e ramo aki na Corsou, ta agrega bisando cu ta bon pa pueblo tene na cuenta cu informacion oficial di tempo aki na Aruba ta sali for di Servicio Meteorologico di Aruba.

Esaki tin di haber cu nos posicionamento cual por ta similar na otro islanan serca di nos, pero no ta identico.
"E situacion na Corsou y na Aruba ta hopi diferente den diferente aspecto. Si coy e pronostico di Corsou ora cu ta seco, lo no mira masha diferencia.

Sinembargo tin momentonan cu cierto efecto den atmosfera ta aplicabel eynan y no na Aruba y vice versa, esaki ta conta pa lama tambe".

Finalmente e expertonan di Meteo a bisa cu ta bon pa cada hende tene na cuenta cu lama ta bruto y pues no ta recomenda ningun hende bay den e lama pa landa.
E problema ta cu lama t'asina un masa cu ta tarda pa bira bruto y ta tarda tambe p'e calma atrobe, kiermen mester tene pasenshi cu esaki.





IDEA y COSME a organisa un "SERVSAFE Food Safety Manager Certification Training Workshop"

DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico/IDEA, y COSME a organisa un workshop tocante "SERVSAFE© Food Safety Manager Certification Training Workshop" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma lugar na Aruba Surfside Marine, riba 31 di augustus, 1 y 2 di september 2016.

E proyecto di COSME ta un programa cu ta financia dor di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e 12 OCT-nan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014.

E obhetivo di e workshop aki ta pa siña e participantenan tocante e diferente metodo di siguridad encuanto alimentacion y tecnica pa trata y prepara un alimento, locual lo amplia nan conocemento y hisa e nivel di conscientisacion durante nan funcionamento. Den tur sentido, e nivel di e training aki lo satisface e demanda di e SME-nan den e industria di hospitalidad mientras cu nan ta cumpliendo cu e normanan di e industria, cual cu ta haci e destinacion di turismo riba mercado mas competitivo pa e OCT-nan.

Señora Julie-Ann Laudat, e moderador di e workshop aki (hunto cu su co-trainer) a conduci cinco 'ServSafe certification training courses' durante e temporada di 2012 pa maart 2016, y tin bastante conocemento rib'e tereno di procedura y reglanan di "National Restaurant Association Educational Foundation".

E averahe cu a yega di pasa e certificacion aki ta un 80% cu evaluacion positivo.
Ademas, señora Laudat a train mas di 5000 persona na e islanan Antigua y Barbuda riba tereno con pa atende cu alimento y bebida safe den e ultimo 8 añanan.

Señora Laudat ta cualifica den e estudio di agricultura y ciencia di alimento pa provee e conocemento y funcionamento necesario den e sistema di alimentacion desde produccion te cu consumo.

Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y di inversion den e OCT-nan den Caribe, e meta di e workshop aki y henter e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa asegura un exito total.
E participantenan cu a atende e workshop aki tabata: The Healthy Way Canteen Services, Colegio EPI Unit Hospitality & Tourism, Fundashon Mairadal (Bonaire), Ling & Sons IGA Supercenter, Directie Volksgezondheid, Veterinaire Dienst, Bistro De Paris (Bonaire), Caribbean Club Bonaire (Bonaire), Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba y Gianni's Group N.V.

Un total di 25 persona a participa den e workshop aki di e organisacionnan menciona.
Un total di 21 participante di Aruba y un total di 4 participante di Bonaire.
For di e IDEA, e participantenan a ricibi un certificado di participacion y esunnan cu a logra pasa e examen na final cu un score di 75% of mas, a logra haya e certificado di 'ServSafe National Restaurant Association'.
Un total di 22 Participante (19 participante di Aruba y 3 participante di Bonaire) a logra pasa e examen aki cu exito.

E examen tabata consisti di e siguiente topiconan:
Implement Food Safety SOP's; Employee Hygiene and Health; Receipt, Storage, Transport Food Prep; Display and Service; y Compliance wilh Regulatory.

IDEA ta felicita tur e participantenan cu a logra pasa e examen aki cu exito.
E top 4 cu e miho score ta: sr. Rodney Bareño di Veterinaire Dienst (96%), sra. Irene Croes di Veterinaire Dienst (93%), sra. Marylu Ras di Gianni's Group N.V. (91%) y sr. Sherman Libiee di Veterinaire Dienst (90%).
IDEA ta gradici sr. Sam Kruiner, consultant di COSME program p'e oportunidad aki y tambe na e consultant sr. Michael Seepersaud pa sponsor e participantenan e manual di e workshop y tambe na colega sra. Clarina Geerman y Aruba Surfside Marine.
E workshop aki tabata completamente gratis pa e participantenan y el a wordo financia dor di e proyecto di COSME.
Na final di e workshop tur participante a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan ricibi durante e 3 dianan intensivo di workshop.

